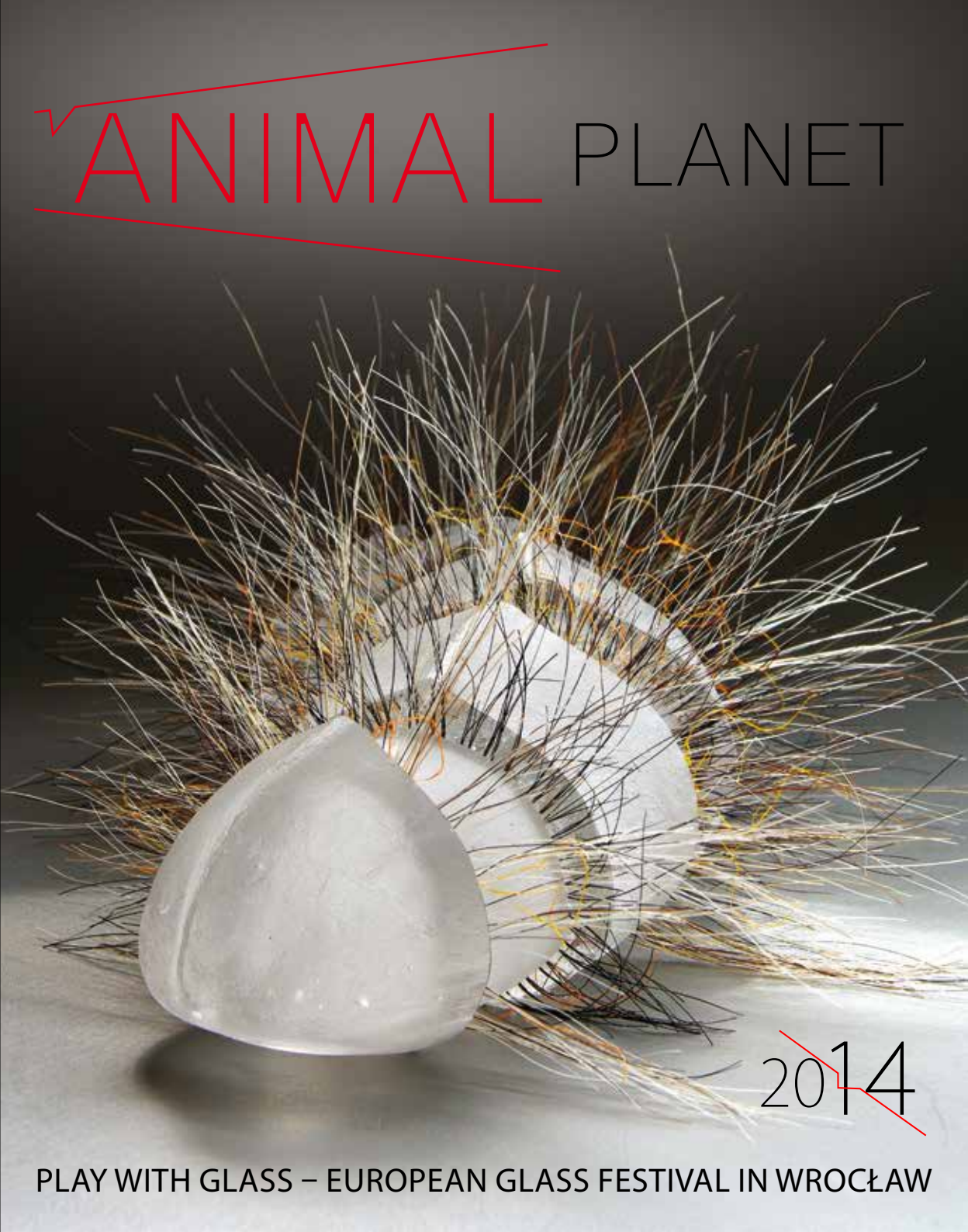
ANIMAL PLANET



2014

PLAY WITH GLASS – EUROPEAN GLASS FESTIVAL IN WROCŁAW

PLAY WITH GLASS – EUROPEAN GLASS FESTIVAL IN WROCŁAW

Autorami projektu *Play with Glass* - European Glass Festival in Wrocław są: Anita Bialic, Galeria BB i prof. Kazimierz Pawlak, Akademia Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu. Projekt ten został włączony do aplikacji miasta Wrocław do tytułu Europejskiej Stolicy Kultury 2016. Europejski Festiwal Szkła jest organizowany od 2012 roku, corocznie w październiku, przez Galerię BB i Fundację Fly with Art w ścisłej współpracy z Gminą Wrocław oraz Akademią Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu i Związkiem Polskich Artystów Plastyków - Okręg Wrocławski.

Play with Glass - European Glass Festival project, designed by Anita Bialic, BB Gallery and Professor Kazimierz Pawlak, the Eugeniusz Geppert Academy of Art and Design in Wrocław, was included in Wrocław's application for the title of European Capital of Culture 2016. EGF is organized annually by the BB Gallery and the Fly with Art Foundation in close cooperation with the Municipality of Wrocław, the E. Geppert Academy of Art and Design and the Association of Polish Artists and Designers in Wrocław.

www.europeanglassfestival.com

EUROPEAN
GLASS FESTIVAL

O festiwalu

Fantastyczna inicjatywa. Kosmiczny klimat i bliskie spotkanie III stopnia ze sztuką, która integruje całe rodziny. BRAWO… Oglądając tę wystawę, człowiek zapomina o problemach za oknem. Jest wspaniała… Cieszy oczy, koi duszę. Piękna wystawa…

Czy „Animal Planet", główna wystawa 3. już edycji Europejskiego Festiwalu „Play with Glass", wzbudzi równie gorące emocje co ubiegłoroczna „UFO Unikat-Forma-Obiekt"?

Zaskoczenie i zachwyt, że szkło to tak niezwykły materiał, stwarzający tyle możliwości artystycznej wypowiedzi – to najlepsza nagroda za ogromną pracę i wysiłek włożony w przygotowanie wydarzeń festiwalu.

Europejski Festiwal Szkła „Play with Glass" to nie tylko wystawa główna z udziałem 18 artystów z 14 krajów Europy (w ubiegłym roku – 16 osób z 12 krajów), realizowana po raz kolejny na XIX-wie-cznym dworcu Wrocław Główny. To także wystawy z udziałem polskich i europejskich artystów zajmujących się tworzeniem unikatowych obiektów ze szkła i z wykorzystaniem szkła, międzynarodowe seminarium poświęcone europejskiej sztuce szkła w Akademii Sztuk Pięknych im. E. Gepperta we Wrocławiu, spotkania z artystami…

W ramach festiwalu organizowany jest także projekt „Szklana Witryna", Dzień Otwartych Drzwi w Katedrze Szkła wrocławskiej ASP, Dzień Otwartych Pracowni artystów szkła z Wrocławia i Dolnego Śląska, „Wrocław – Mikrokosmos Zdarzeń" – warsztaty artystyczne dla tzw. trudnej młodzieży oraz rodzin z dziećmi, spacer po Wrocławiu szlakiem szklanej architektury, Szklany Autobus…

Projekt „Szklana Witryna" zmobilizował studentów Katedry Szkła ASP we Wrocławiu do wspólnego działania. Wchodząc ze swoimi projektami w żywą przestrzeń miasta, mogli bezpośrednio skonfrontować się z odbiorcą swoich artystycznych propozycji. Witryna sklepu czy kawiarni, znajdująca się na uczęszczanej ulicy, stwarza bowiem dużo większe możliwości publicznego zaprezentowania pracy niż galeria czy muzeum.

W ramach projektu „Szkło w przestrzeni miejskiej Wrocławia" wydobyliśmy z ukrycia i opisaliśmy ponad 60 szklanych realizacji w obiektach użyteczności publicznej, w kościołach, na placach i ulicach miasta. 14 z nich znalazło się na trasie pierwszego we Wrocławiu „szklanego szlaku". „Szkło w przestrzeni miejskiej Wrocławia" to całkowicie nowatorski projekt. Nie istnieje bowiem żadna literatura na temat szklanej architektury Wrocławia. Wykonaliśmy żmudną, detektywistyczną pracę, żeby odszukać autorów szklanych realizacji oraz sprawdzić wszystkie przekazane przez nich informacje.

Europejski Festiwal Szkła „Play with Glass" to wydarzenie budzące coraz większe zainteresowanie nie tylko we Wrocławiu i na Dolnym Śląsku, ale także w całej Polsce i za granicą. Ogromna popularność materiałów prezentowanych przez nas na facebooku oraz liczne komentarze, które otrzymujemy z całego świata, przekonują nas, że podjęliśmy istotne działania na rzecz popularyzacji szkła jako ważnego medium we współczesnej sztuce.

Anita Bialic, Kazimierz Pawlak

About the Festival

A fantastic initiative. A cosmic atmosphere and close encounter of the third kind with art that brings the whole family together. BRAVO... Viewing this exhibition you can forget about the problems all around us. It is splendid... Pleasing to the eye and soothing to the soul. A beautiful exhibition...

Will *Animal Planet*, the main exhibition of the 3rd edition of the *Play with Glass* European Glass Festival, stoke the same enthusiasm that *UFO Unique Form Object* did last year at Wrocław's Main Station?

Surprise and delight at the fact that glass is such an unusual material, that it creates so many opportunities for artistic expression, are the finest rewards for the enormous amount of work and effort we put into preparing the festival events.

The *Play with Glass* European Glass Festival is not only the main exhibition, featuring eighteen artists from fourteen European countries (last year it was sixteen participants from twelve countries), hosted once more by the 19th-century Wrocław Central Train Station. It is also exhibitions featuring Polish and European artists who create one-of-a-kind objects made of or using glass, an international seminar devoted to the European art of glass at the E. Geppert Academy of Art and Design in Wrocław, meetings with artists…

The festival will also include the *Glass Display Case* project, an *Open House* at the Academy of Art and Design in Wrocław, a *Studio Open House* for glass artists from Wrocław and Lower Silesia, *Wrocław - A Microcosmos of Events* - art workshops for "difficult young people" and families with children, a walk through Wrocław on the "glass architecture route," and a *Glass Bus*.

The *Glass Display Case* project was set in motion by students from the Faculty of Ceramics and Glass at the Academy of Art and Design in Wrocław as a joint project. Entering the "living" space of the city with their projects, they could see the direct impact of their work on the viewer. The store or cafe display windows on busy streets provide significantly greater opportunities for public presentation than a gallery or museum.

Glass in Wrocław's Urban Space is a totally new project, for there had never before been literature available on Wrocław's glass architecture. We have described 54 of Wrocław's glass architectural works. Fourteen of these are on Wrocław's first "glass route." We decided to bring them to light and make an inventory of the glass artwork in the city's public buildings and churches, on its squares and streets... We had to do some meticulous detective work to track down the creators of these glass works of art and check all the information they passed down. We hope that the "Wrocław Old Town Glass Route" will be one of the most important attractions in Wrocław, the "city of glass."

The *Play with Glass* European Glass Festival is generating increasing interest in Wrocław and Lower Silesia, and also throughout Poland and abroad.
The enormous popularity of the material we post on Facebook and the numerous comments we receive from around the world have convinced us that we are doing vital work in popularizing glass as an important medium in contemporary art.

Anita Bialic, Kazimierz Pawlak

W baśni braci Grimm zły wilk pożera babcię, a potem Czerwonego Kapturka. W wierszu Janusza Stycznia to babcia jest złym wilkiem, przed którym ucieka Czerwony Kapturek.

W świecie zwierząt rządzi prawo silniejszego i bezlitosna, krwiożercza walka o przetrwanie. Zwierzę zabija w poszukiwaniu pokarmu i w obronie swojego terytorium.

Prawo silniejszego coraz częściej rządzi postępowaniem człowieka. Przemoc i agresja stały się powszechnym zjawiskiem we współczesnym świecie. Nowoczesna technologia zabija naszą wrażliwość. Krwawą egzekucję amerykańskiego dziennikarza Jamesa Foleya obejrzały w Internecie miliony ludzi na całym świecie.

Protestujemy przeciwko zabijaniu zwierząt, a jednocześnie czynimy ze śmierci człowieka publiczne przedstawienie. Stajemy się coraz bardziej wyrafinowani w swoim okrucieństwie. I coraz bardziej obojętni wobec przemocy i śmierci.

Animal Planet. Świat Zwierząt. Świat Ludzi. Nasz wspólny współczesny świat.

Zapraszam na wystawę.
Anita Bialic – kurator

In the Brothers Grimm fairy tale the wolf devours the grandma, and then Red Riding Hood. In Janusz Styczeń's poem the grandma is the big bad wolf from whom Red Riding Hood flees.

In the animal world might makes right; it is a ruthless, blood-thirsty struggle for survival. The animal kills in search of food and to defend its territory.

"Might makes right" increasingly governs man's behavior. Violence and aggression have become widespread in today's world. Modern technology is killing our sensitivity. The bloody execution of American reporter James Foley was seen by millions of people around the globe through the Internet.

We protest the killing of animals, and we make a public spectacle out of the death of a man. We are becoming more and more refined in our cruelty. And increasingly indifferent toward violence and death.

Animal Planet. A Planet of People. Our shared contemporary world.

Anita Bialic – curator

Lucian Batucariu - Rumunia/Romania, Ned Cantrell - Wielka Brytania/Dania/United Kingom/Denmark, Sigrún i Ólöf Einarsdóttir - Islandia/Iceland, Shige Fujishiro - Japonia/Niemcy/Japan/Germany, Jesse Günther - Irlandia/Niemcy/Ireland/Germany, Karen Lise Krabie - Dania/Denmark, Andrzej Kucharski - Polska/Poland, Martine Luttringer - Francja/France, Martin Muranica - Słowacja/Slovakia, Inge Panneels - Belgia/Wielka Brytania/Belgium/United Kingom, Wojciech Peszko - Polska/Poland, Mare Saare - Estonia/Estonia, Janine C. Schimkat - Holandia/Netherlands, Stanisław Sobota - Polska/Poland, Ivana Šrámková - Czechy/Czech Republic, Margit M. Tóth - Węgry/Hungary, Małgorzata ET BER Warlikowska - Polska/Poland

ANIMAL PLANET

Łabędź jest symbolem piękna. To od łabędzi zaczęła się nasza cywilizacja europejska. Zeus wcielony w łabędzia posiadł Ledę, ta urodziła m.in. Helenę, z powodu której wybuchła wojna trojańska. O wojnie tej mówią Iliada i Odyseja. Od tych eposów zaczęła się literatura europejska. W Europie i Ameryce nie jadamy łabędzi. A przecież nie w każdym łabędziu ukrywa się Zeus. Ale póki żyją łabędzie, poty wiemy, jakie są miary piękna.

Janusz Styczeń, Sierpień 2014

The swan is a symbol of beauty. Our European civilization began with a swan. Zeus shaped himself as a swan when he took Leda, who gave birth to Helen, who in turn caused the Trojan War to break out. This war is one of the subjects of the Iliad and the Odyssey. These epics mark the beginning of European literature.
In Europe and America we do not eat swans. This is in spite of the fact that Zeus is not hiding in every swan. But as long as swans shall live, we shall know how to measure beauty.

Janusz Styczeń, August 2014

LUCIAN BUTUCARIU

RUMUNIA
ROMANIA

Metamorphosis / 2014 / 39 x 50 x 35 cm

NED CANTRELL

WIELKA BRYTANIA
UNITED KINGDOM

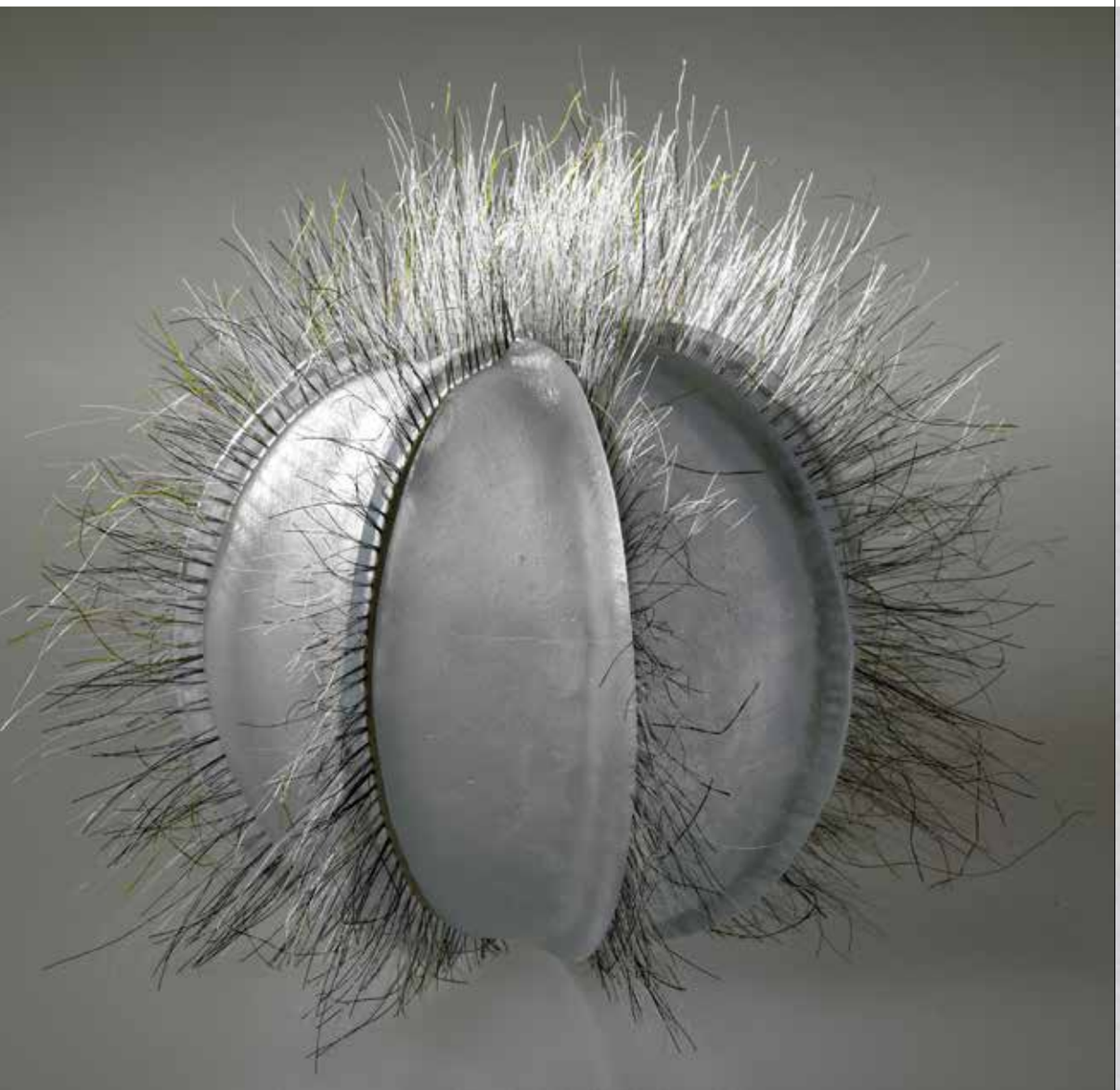
Uczta kruków / Feast of Crows / 2014 / 20 x 50 x 22 cm

Małpa Królem / The Monkey as King / 2011 / 38 x 60 x 60 cm

SIGRÚN EINARSDÓTTIR
ÓLÖF EINARSDÓTTIR

ISLANDIA
ICELAND

TWÓR / FORMATION / 2012 / 34 x 25 x 25 cm



SHIGE FUJISHIRO

JAPONIA / NIEMCY
JAPAN / GERMANY

SAKURA / 2014 / fragment instalacji / the piece of installation art

Czerwony Kapturek

Janusz Styczeń

Czerwony Kapturek po wielu latach przychodzi
do Babci,
jesteś już taka duża, mówi Babcia,
wyrosła z ciebie piękna i silna dziewczyna,
nie wyrosłabym, gdybym została u ciebie,
dlaczego, dziwi się Babcia,
przestrzegałaś mnie przed wilkami poza domem,
odpowiada Czerwony Kapturek,
a to ty sama byłaś wilkiem,
jestem stara i schorowana, mówi Babcia,
właśnie widzę, że wilk w tobie obumarł,
nigdy nie było we mnie wilka, dziwi się Babcia,
w tobie był największy wilk, odpowiada Czerwony Kapturek,
więcej dla mnie szacunku, domaga się Babcia,
wolałam nie skończyć obiadu, gdy mnie wtedy skatowałaś,
wolałam uciec w mroźną zimową noc,
szkoda, że cię nie pożarł wilk, irytuje się Babcia,
wzięto mnie na Pogotowie, a potem do Domu Dziecka,
miałam tyle szram na głowie i twarzy,
że dzieci nazwały mnie Czerwonym Kapturkiem,
jak w tej bajce,
byłaś nieposłuszna i za wcześnie interesowałaś się
tym, co dla ciebie niedozwolone,
chciałam cię dobrze wychować,
biłaś mnie, bo byłam znajdą,
biłam cię, żeby ta znajda w tobie obumarła /... /
to ty byłaś moim pierwszym wilkiem, najbardziej drapieżnym,
mówi Czerwony Kapturek,
byłaś moją wilczą szkołą, potem nie straszny był mi
żaden wilk /... /
przyszłaś tu jako postać z Halloween, mówi Babcia,
by mnie straszyć,
ja nie jestem z Halloween, ja jestem z realnego życia,
odpowiada Czerwony Kapturek,
przyszłam tu wprost ze spaceru w lesie, tylko że
ten spacer trwał dwadzieścia lat,
czy chcesz znowu ze mną zamieszkać, pyta Babcia,
nigdy w życiu, odpowiada Czerwony Kapturek,
dopiero teraz będę miała dzieciństwo,
jestem dorosła i sama sobie to dzieciństwo uczynię /... /

Red Riding Hood

Janusz Styczeń

Many years later, Red Riding Hood visits
her grandma,
how big you are, says Grandma,
what a strong and beautiful girl you have grown up to be,
I would not have grown if I stayed here with you,
but why, wonders Grandma,
you warned me of the wolves outside the house
says Red Riding Hood,
but you yourself were a wolf,
I am old and ailing, says Grandma,
I can see that the wolf in you has withered,
there never was a wolf in me, says Grandma, startled,
the biggest wolf was in you, replies Red Riding Hood,
show some respect, demands Grandma,
I preferred not to finish dinner when you punished me,
I preferred to flee into the icy winter night,
a shame the wolf didn't gobble you up, retorts Grandma,
I was taken to the hospital, and from there to the Orphanage,
my head and face were so covered in scars
that the children called me Red Riding Hood,
just like the fairy tale,
you were disobedient, you took an early interest
in things that were forbidden,
I wanted to raise you well,
you beat me, because I was a waif,
I beat you to kill the waif in you /.../
you were my first wolf, the most rapacious,
says Red Riding Hood,
you were my lupine education, after that no wolf
could frighten me /.../
you have come like a creature from Halloween, says Grandma,
to scare me,
I'm not from Halloween, I'm from real life,
replies Red Riding Hood,
I came here straight from a walk in the woods, except that
this walk took twenty years,
do you want to live with me again, asks Grandma,
not on your life, responds Red Riding Hood,
only now will I have a childhood,
I'm an adult, I'll make my own childhood /.../

translation: Soren Gauger

JESSE GÜNTHER

IRLANDIA / NIEMCY
IRELAND / GERMANY

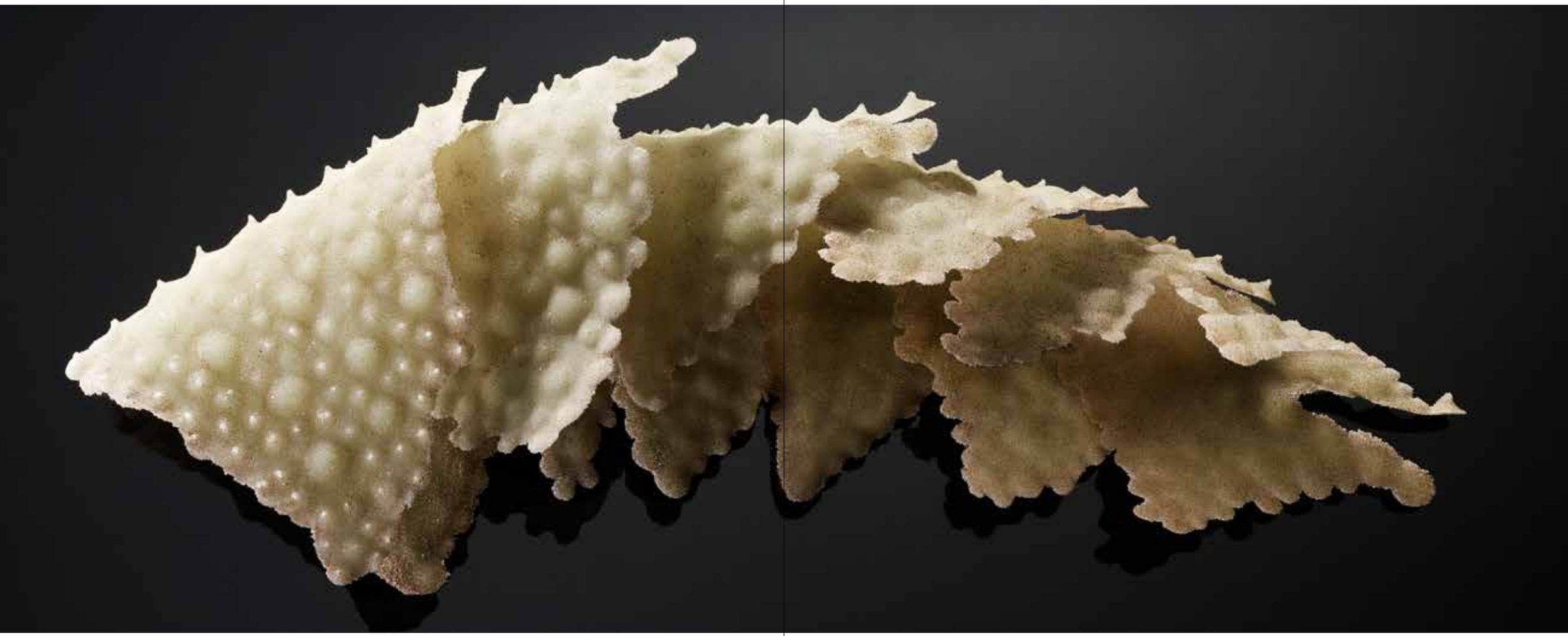
Wylinki / Exuviae / 2014 / 12 x 12 x 40 cm

Gadziogłówka pospolita / Gomphus Vulgatissimus / 2014 / 50 x 50 x 27 cm

KAREN LISE KRABBE

DANIA
DENMARK

To / It / 2014 / 17 x 75 x 18 cm



ANDRZEJ KUCHARSKI

POLSKA
POLAND

PANOPTIKUM / 2014 / 200 x 50 x 50 cm

MARTINE LUTTRINGER

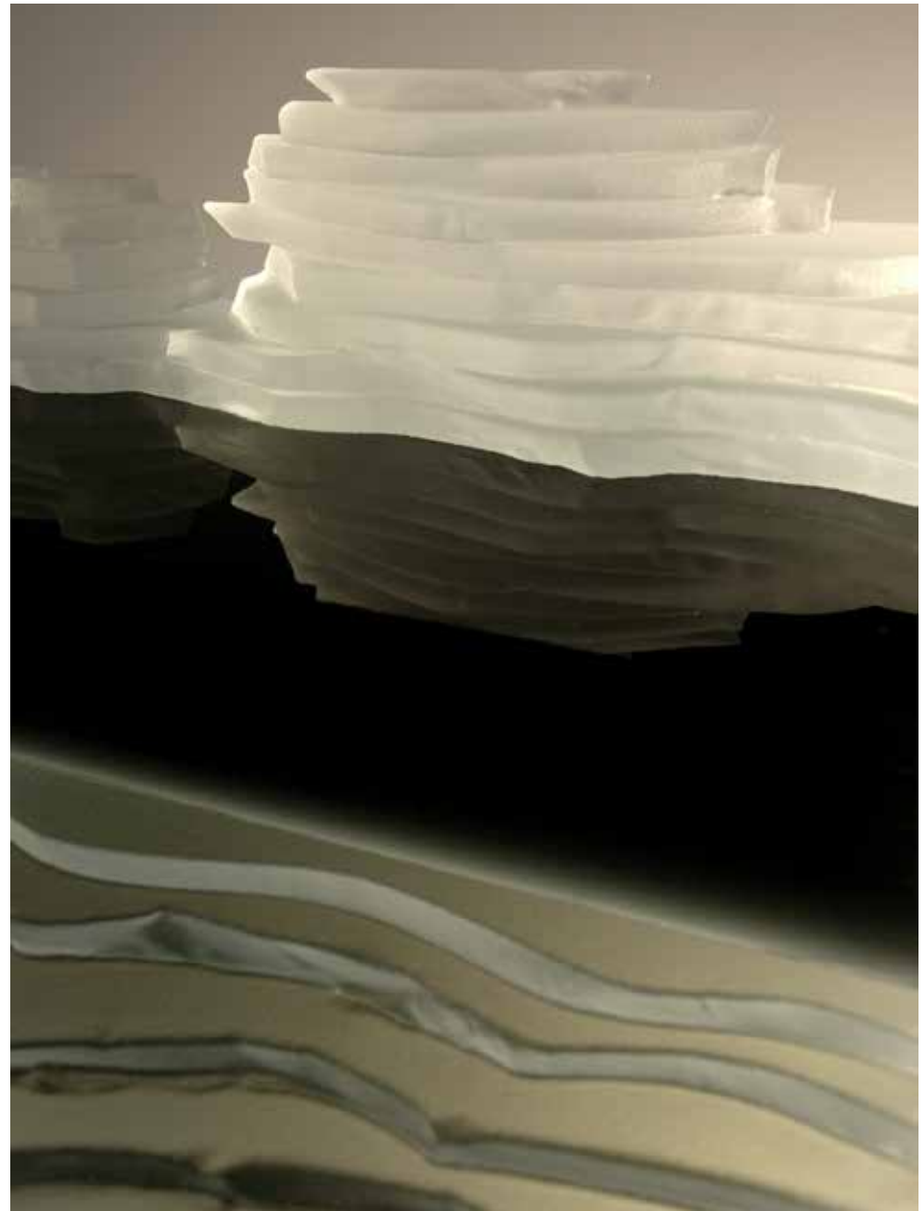
FRANCJA
FRANCE

Vanitas z piórami / Vanitas with Feathers / 2014 / h: 68 cm, φ: 31 cm

MARTIN MURANICA

SŁOWACJA
SLOVAKIA

Arka Noego (detal) / Noah's Ark (detail) / 2014 / 20 x 30 x 30 cm



Zamarznięty łabędź

Janusz Styczeń

ten łabędź przymarznął do lodu,
jego nogi są uwięzione w lodzie,
wyciąga szyję w górę, jakby wiedział,
że wyciągniętą szyją zademonstruje bardzo ekspresyjnie
znak zdumienia, wykrzyknik rozpaczy,
łabędź jest więźniem, właśnie tak ukaranym,
zamiast łańcuchów blokada lodowa na nogach,
ukarany za to, że jest symbolem czystego piękna
ale kto go ukarał? sama natura, noc, zima,
natura czasami utożsamia się ze sztuką,
dając sztuce złudzenie, że to sztuka
była pierwsza, że sztuka istniała
jeszcze przed naturą, i natura o tym nie zapomina,
łabędź jakby rozpościerał skrzydła do lotu,
jakby pokazywał to rozpościeranie skrzydeł do lotu
jako widzialną metaforę,
jako odgrywaną pantomimę,
jakby łabędź był artystą, przypomniany sztuce
przez naturę,
jakby to jego serce zamieniło się w taki wielki lód
zamarzniętego piękna,
i by wyfrunąć, łabędź musi złamać piękno swojego serca,
musi złamać piękno tak doskonałe, że zamarzło,
jakiś człowiek mu w tym pomaga,
człowiek, który lubi symbole,
kruszy lód koło łabędzia, jakby sprawdzał
wytrzymałość symbolu,
jakby na nowo ustalał granice czystego piękna,
jakby stwierdzał, że ten symbol jest za wielki,
za obszerny,
i trzeba wytyczyć mu mniejszy obszar,
taki do wytrzymania

Frozen Swan

Janusz Styczeń

this swan has frozen to the ice,
his legs are trapped in the ice,
it lifts its neck as if it knew,
that a raised neck is a powerful
sign of astonishment, an exclamation point of despair,
the swan is a prisoner, punished thus,
an ice block on its legs for chains,
punished for being a symbol of pure beauty
but punished by whom? nature itself, night, winter,
nature sometimes identified with art,
deluding art that art
came first, that art existed
before nature, and nature will never forget it,
the swan seems to stretch its wings for flight,
as if showing how it stretches its wings for flight
as if a visible metaphor,
as if performing a pantomime,
as if the swan were an artist, reminded of art
through nature,
as if its heart had changed into a great lump of ice
of frozen beauty,
and in order to fly off, the swan would have to break the beauty of its heart,
would have to break a beauty so perfect that it froze,
a man aids it in this,
a man who adores symbols,
crushes the ice around the swan as if to ascertain
the durability of the symbol,
as if to reestablish the limits of pure beauty,
as if to say that this symbol was too great,
too capacious,
and that a lesser scope had to be marked,
one that can be withstood

translation: Soren Gauger

INGE PANNEELS

BELGIA / WIELKA BRYTANIA
BELGIUM / UNITED KINGDOM

Pericolo / 2013 / φ: 48 cm

Jesteś tutaj / You Are Here / 2014 / φ: 48 cm

WOJCIECH PESZKO

POLSKA
POLAND

Oko w oko / Eye to eye / 2012 / 28 x 53 x 9 cm

MARE SAARE

ESTONIA
ESTONIA

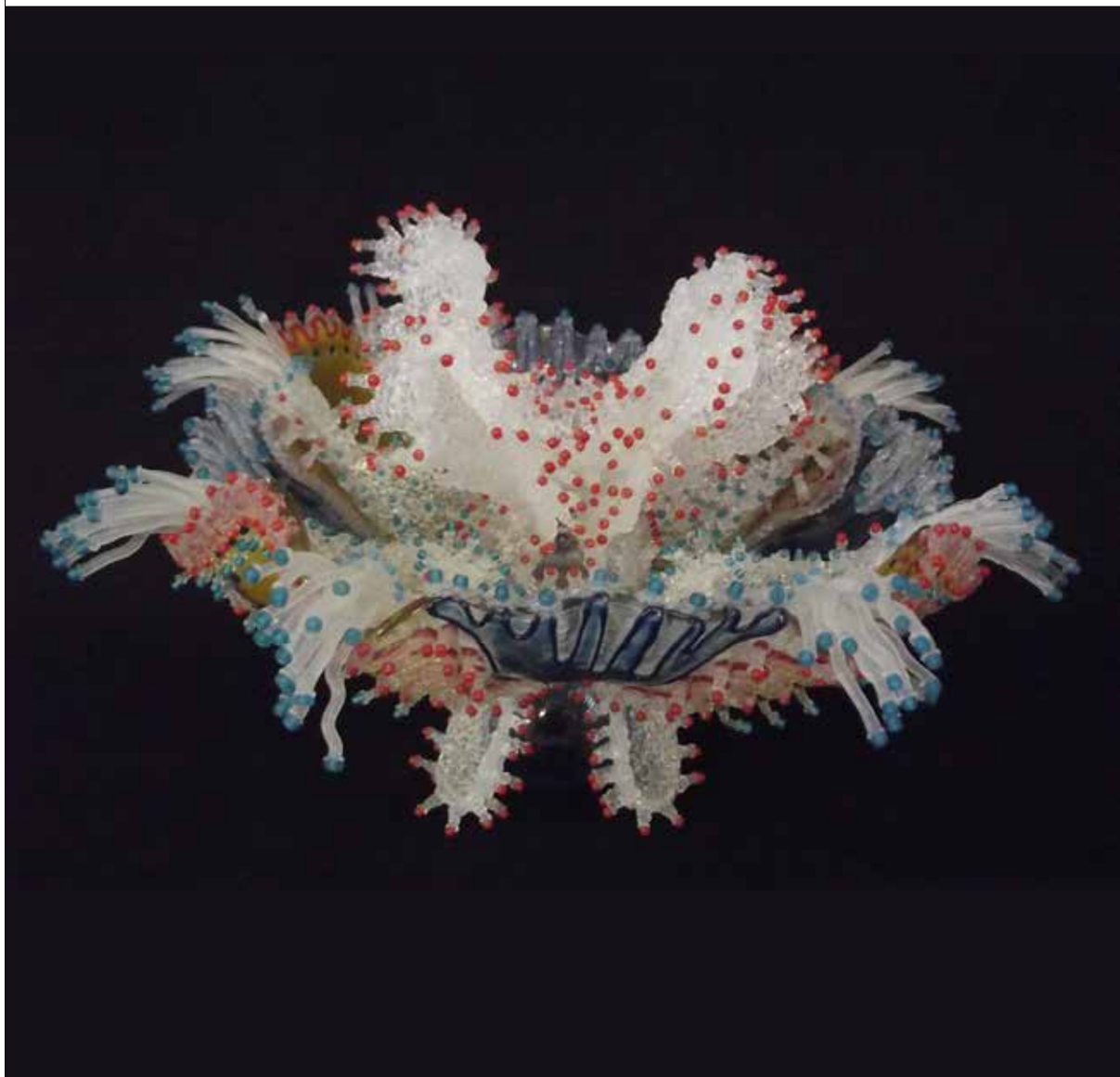
Głusza I / Wilderness I / 2014 / h: 8 cm, φ: 31 cm

JANINE CLAUDIA SCHIMKAT

HOLANDIA
NETHERLANDS

Śluzowce / Mycetozoa / 2014 / h: 113 cm, φ: 50 cm

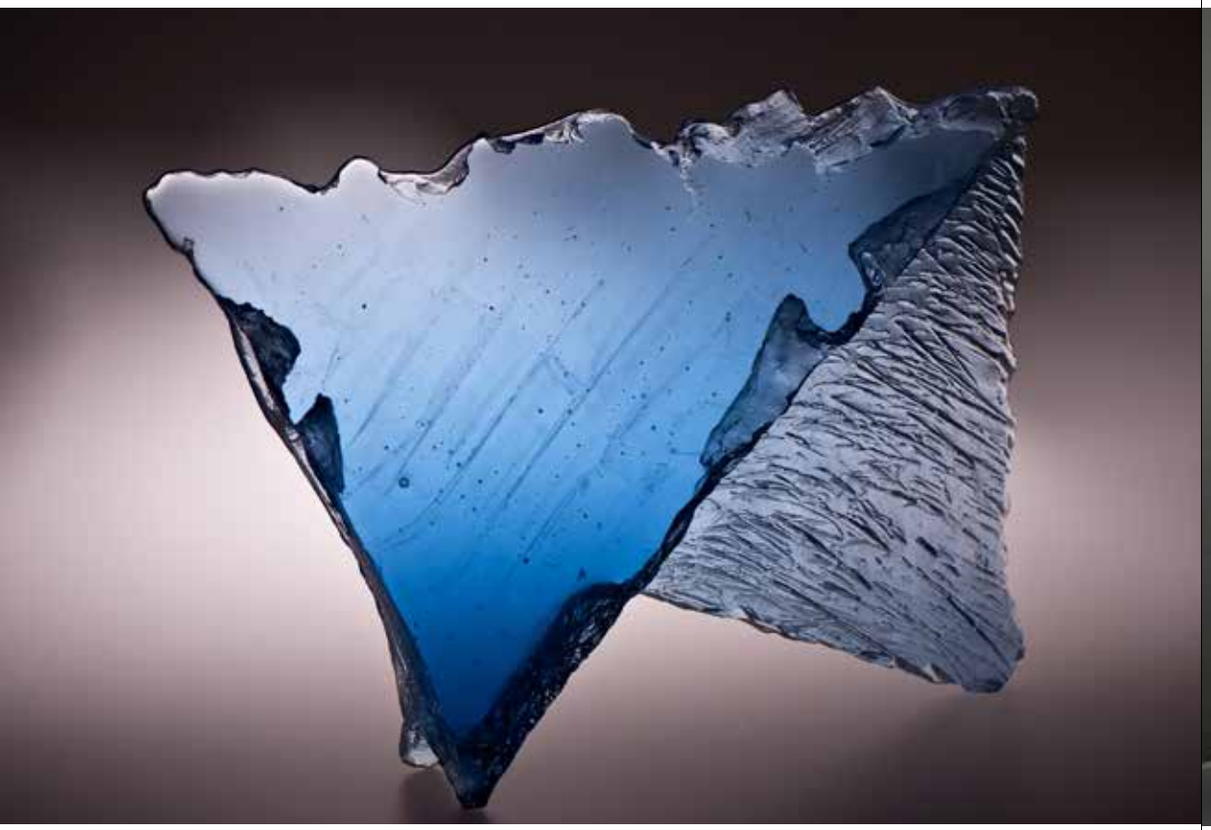
Słupomeduza / Stauromedusa / 2014 / h: 24 cm, φ: 40 cm



STANISŁAW SOBOTA

POLSKA
POLAND

Wodny ptak / Waterbird / 2014 / 38 x 55 x 11 cm



IVANA ŠRÁMKOVÁ

CZECHY
CZECH REPUBLIC

Ranna lwica / Wounded lioness / 2012 / 40 x 140 x 80 cm

Ptaki / Birds / 2014 / 13 x 3 x 5 cm

Ptaki / Birds / 2014 / 20 x 10 x 4 cm

Zraniony pingwin

Janusz Styczeń

wśród stada pingwinów kroczy zraniony pingwin,
idzie stosunkowo szybko jak na pingwina,
jakby się spieszył, jakby chciał zdążyć,
ale do czego zdążyć,
biała pierś pingwina jest czerwona od krwi
jakby była krwawą zbroją,
pingwin jakby nie miał pretensji, że inne pingwiny
patrzą na niego obojętnie,
pingwin wydarł się z paszczy morskiego lamparta,
wspiął się na brzeg,
i taki dumny kroczy wśród obojętnych pingwinów,
w krwawej zbroi, jak bohater,
niemy, po co krzyczeć o godnej śmierci,
w paszczy lamparta śmierć też jest bohaterska,
pingwin jakby wyłonił się z ciemności, by zademonstrować
godną śmierć,
jeżeli śmierć może być godna,
i jakby specjalnie dla kamery filmowej człowieka
pingwin demonstruje taki piękny, taki godny marsz
na miejsce wiecznego spoczynku
pingwin idzie pod górę, ma jeszcze siły,
idzie do kamienia, podłużnego, sterczącego pionowo w górę,
jakby ten kamień był menhirem dla człowieka,
ja też zasłużyłem na miano człowieka,
może myśli pingwin /…/
pingwin pada na ziemię, jakby stojąc
był już martwy,
leżąc na ziemi pingwin oddaje ostatni oddech,
może ten oddech był mu potrzebny,
by sprawdził, czy dobrze mu się tutaj leży,
ostatni oddech pingwina jest tak długi,
że pingwinowi zdążyło przemknąć przez głowę,
czy jest niebo pingwinów,
może ten spokojny sen pod kamieniem pionowo
sterczącym w niebo,
jest niebem, i nic więcej nie trzeba

Wounded Penguin

Janusz Styczeń

amid the flock of penguins steps a wounded penguin,
moving fairly fast for a penguin,
as if hurrying, as if wanting to make it,
but make it in time for what,
the penguin's white breast is stained red with blood
like a bloody armor,
the penguin seems to hold no grudge that the other penguins
eye him indifferently,
the penguin has torn himself from the maw of a leopard seal,
has clambered on the bank,
and steps proudly amid the indifferent penguins,
in bloody armor, like a hero,
silent, why scream for a dignified death,
a death can also be heroic in the mouth of a leopard,
the penguin emerged from the darkness to demonstrate
a dignified death,
if death can be dignified,
and, as it were, specially to be filmed by man's camera
the penguin performs this beautiful, this dignified march
to his place of eternal rest
the penguin strides uphill, his strength holds,
he goes to a rock, an elongated one, pointing vertically up,
as if the rock was a menhir for man,
I, too, have deserved to be called man,
the penguin may be thinking /…/
the penguin falls to the ground, as if walking
dead,
lying on the ground the penguin breathes his last,
perhaps he needed this breath
to see if here he should lie,
the penguin's last breath is so long,
that it occurs the penguin to wonder
if this is penguin heaven,
maybe this tranquil sleep under the rock vertically
pointing heavenward,
is heaven, and what more could he need

translation: Soren Gauger

MARGIT M. TÓTH

WĘGRY
HUNGARY

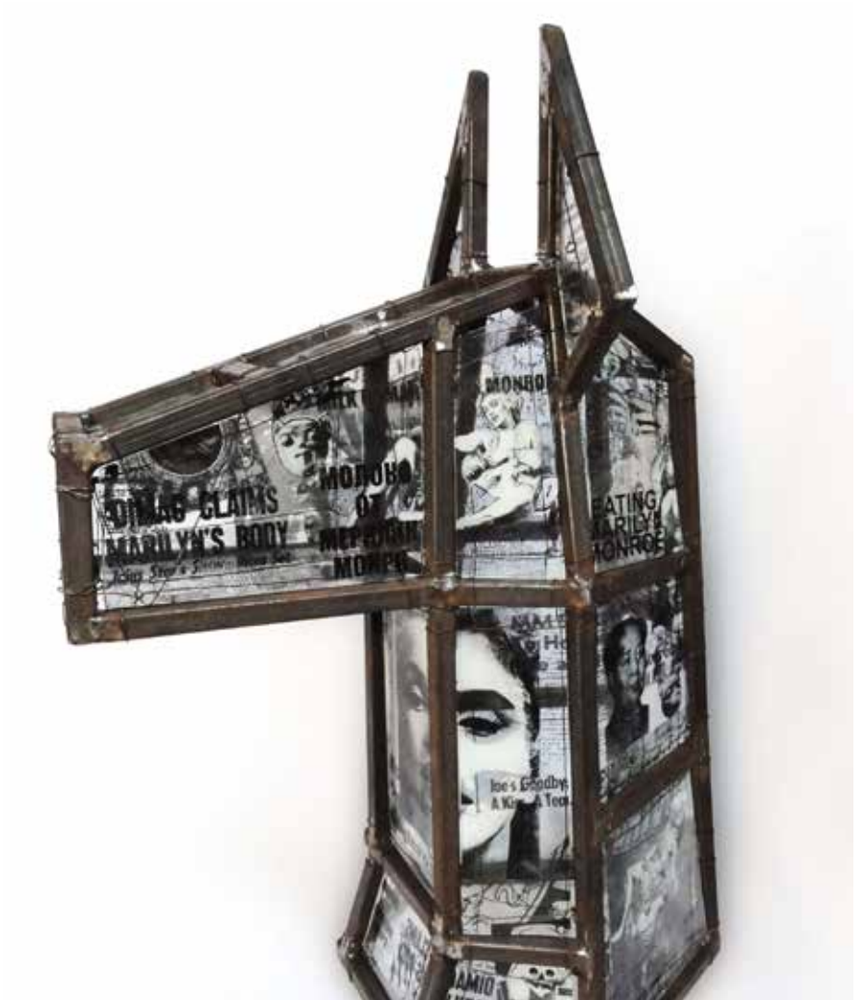
Przyjaźń / Friendship / 2014 / 42 x 15 x 19 cm

Powiązanie / Connection / 2014 / 47 x 14 x 20 cm

MAŁGORZATA ET BER WARLIKOWSKA

POLSKA
POLAND

Sofizmat JFK / JFK Sophism / 2014 / 93 x 40 x 57 cm



EUROPEAN
GLASS FESTIVAL

LUCIAN BUTUCARIU

Absolwent Instytutu Sztuk Plastycznych Nicolae Grigorescu w Bukareszcie (obecnie: Narodowy Uniwersytet Artystyczny w Bukareszcie – Universitatea Naţională de Arte Bucuresti), Rumunia, 1982. W 2007 roku uzyskał stopień doktora w dziedzinie teorii sztuk wizualnych. Od 1982 roku zatrudniony jako projektant szkła. Wykładowca w Narodowym Uniwersytecie Artystycznym w Bukareszcie od 1990; dziekan Wydziału Ceramiki, Szkła i Metalu od 2012 roku.

Laureat Pierwszej Nagrody Związku Rumuńskich Artystów Plastyków (UAP) w dziedzinie „sztuki ognia", Bukareszt, 2002, oraz Drugiej Nagrody Związku Rumuńskich Artystów Plastyków w dziedzinie szkła i ceramiki, Narodowe Muzeum Sztuki w Bukareszcie (Muzeul Naţional de Artă al României), 1984.

Udział w wystawach indywidualnych i zbiorowych w kraju i za granicą, m.in.: Międzynarodowa Wystawa Szkła Kanazawa, Kanazawa, Japonia, 1988, 1990, 2013; Międzynarodowe Biennale Współczesnej Sztuki Szkła (Biennale Internationale du Verre d'Art Contemporain), Muzeum Fernanda Legéra, Biot, Francja, 1991; European Glass Context 2008, Muzeum Sztuki Bornholmu, Bornholm, Dania; GLASPLASTIK UND GARTEN, Münster, Niemcy, 2010, 2013.

Prace w krajowych i zagranicznych kolekcjach muzealnych, m.in. w Muzeum Narodowym Cotroceni, Bukareszt; Muzeum Szkła w Ebeltoft (Glasmuseet Ebeltoft), Dania; Muzeum Szkła w Eskişehir, Turcja.

Szczególnie interesuje go witraż oraz szkło barwione. Jego prace wykonane w technice witrażu zdobią wiele publicznych miejsc w Rumunii.

NED CANTRELL

Dyplom z wyróżnieniem w Surrey Institute of Art & Design University College (obecnie: University for the Creative Arts), Farnham, Anglia, 1997. W czasie studiów i po ich zakończeniu pracował w hucie szkła Hadeland, Jevnaker, Norwegia, a następnie u Richarda Rackhama w pracowni Eldoluft, Båstad, Szwecja. Pod koniec lat 90. wyjechał do Danii, gdzie współpracował z Finnem Lynggaardem. Praktykował także u Tobiasa Møhla w Ebeltoft oraz w wielu innych hutach: w Niemczech, Norwegii i Szwecji.

Od 2004 roku prowadzi, wraz ze swoją żoną Karen Nyholm, autorską pracownię Nyholm Cantrell Glas w Aarhus w Danii.

Brał udział w licznych wystawach indywidualnych i zbiorowych, w kraju i za granicą, m.in.: „Ashes to Ashes", Virginia Museum of Contemporary Art (MOCA), Virginia Beach, USA, 2009; Międzynarodowa Wystawa Szkła Kanazawa 2010, Kanazawa, Japonia; „Obstruction!", Muzeum Szkła w Ebeltoft (Glasmuseet Ebeltoft), Dania, 2013/2014.

Jego prace znajdują się m.in. w kolekcji Muzeum Szkła w Ebeltoft oraz w Centre Europeen de Recherches et Formation aux Arts Verriers, Cerfav, Vannes-le-Châtel, Francja.

Zdobywca najważniejszej duńskiej nagrody w zakresie rękodzieła, wręczanej przez królową Danii – Kunsthåndværkerprisen af 1879, Srebrny Medal, 2011.

Dmuchanie szkła pochłania większość jego czasu. Lubi pracować w domu, a latem w ogrodzie. Uważa, że posiada więcej zabawek Star Wars niż większość ludzi.

ÓLÖF EINARSDÓTTIR

Dyplom na Wydziale Tkaniny w Islandzkiej Szkole Sztuki i Rzemiosła (Myndlista- og handíðaskóli Íslands), Rejkjawik, Islandia, 1985.

Udział w 12 wystawach indywidualnych i 40 grupowych, w kraju i za granicą, m.in.: „Glas tråde", Muzeum Szkła w Ebeltoft (Glasmuseet Ebeltoft), Dania, 2004/2005, oraz Duńskie Muzeum Wzornictwa, Kopenhaga, Dania, 2005 (z Sørenem S. Larsenem i Sigrún Einarsdóttir); Coburger Glaspreis 2006, Kunstsammlungen der Veste Coburg, Coburg, Niemcy; 11. Międzynarodowe Triennale Tkaniny w Łodzi, 2011; European Glass Context 2012, Muzeum Sztuki Bornholmu, Bornholm, Dania.

Jej prace znajdują się w państwowych i prywatnych kolekcjach w kraju i za granicą, m.in.: Duńskie Muzeum Wzornictwa, Kopenhaga; Muzeum Sztuki w Rejkjawiku (Listasafn Reykjavíkur); Muzeum Sztuki Kópavogur – Gerðarsafn (Listasafn Kópavogs – Gerðarsafn), Kópavogur, Islandia.

Od 1988 roku wykorzystuje w swoich działaniach artystycznych końskie włosie i sizal. Większość jej

prac nawiązuje do islandzkiej tradycji, kultury i historii. W 2002 roku rozpoczęła artystyczną współpracę ze swoją siostrą, Sigrún Einarsdóttir, wybitną islandzką artystką szkła.

SIGRÚN EINARSDÓTTIR

Dyplom Szkoły Sztuk Dekoracyjnych w Kopenhadze (Skolen for Brugskunst; obecnie: Królewska Duńska Akademia Sztuk Pięknych), Dania, 1979. Była pierwszą kobietą, która uzyskała w tej szkole dyplom projektanta szkła, a zarazem pierwszym absolwentem tego kierunku w Islandii.
Wraz z Sørenem S. Larsenem otworzyła w 1982 roku studio szkła Gler i Bergvik, pierwszą pracownię szkła artystycznego w Islandii; od 2003 roku prowadzi ją samodzielnie. Od 2002 roku współpracuje z Sigrún Einarsdóttir, islandzką artystką specjalizującą się w tkaninie. Od 2007 roku prowadzi kurs szkła artystycznego w Szkole Sztuk Wizualnych w Rejkjawiku, Islandia.
W 1979 roku otrzymała najważniejszą duńską nagrodę w zakresie rękodzieła, wręczaną przez królową Danii – Kunsthåndværkerprisen af 1879, Brązowy Medal.
Udział w 15 wystawach indywidualnych i w około 50 grupowych w Islandii, Belgii, Danii, Finlandii, Niemczech, Japonii, Norwegii, Szwecji i USA, m.in.: Międzynarodowa Wystawa Szkła Kanazawa 1990, Kanazawa, Japonia; „Glas tråde", Muzeum Szkła w Ebeltoft (Glasmuseet Ebeltoft), Dania, 2004/2005, oraz Duńskie Muzeum Wzornictwa, Kopenhaga, 2005 (z Sørenem S. Larsenem i Ólöf Einarsdóttir); Coburger Glaspreis 2006, Kunstsammlungen der Veste Coburg, Coburg, Niemcy; European Glass Context, Muzeum Sztuki Bornholmu, Bornholm, Dania, 2008, 2012; Muzeum Sztuki Kópavogur – Gerðarsafn (Listasafn Kópavogs – Gerðarsafn), Kópavogur, Islandia.
Jej prace znajdują się w państwowych i prywatnych kolekcjach w kraju i za granicą, m.in.: Muzeum Wzornictwa i Sztuki Użytkowej, Garðabær, Islandia; Duńskie Muzeum Wzornictwa, Kopenhaga, Dania; Muzeum Szkła w Ebeltoft, Dania; Kunstsammlungen der Veste Coburg, Coburg, Niemcy; Muzeum Designu i Sztuki Współczesnej, mudac, Lozanna, Szwajcaria; Muzeum Szkła w Rheinbach, Niemcy; Szwedzkie Muzeum Szkła, Växjö, Szwecja; Fińskie Muzeum Szkła, Riihimäki, Finlandia; Muzeum Szkła w Wertheim, Niemcy; Instytut Sztuki Szkła Miasta Toyama, Toyama, Japonia; Muzeum Sztuki Kópavogur – Gerðarsafn, Kópavogur; Borowski – Kolekcja Współczesnego Szkła, Pensylwania, USA.
Jedna z jej prac, prezent od prezydenta Islandii dla królowej Danii, Małgorzaty II, znajduje się w Pałacu Christiana VII w Kopenhadze.

SHIGE FUJISHIRO

Absolwent Wydziału Sztuk Pięknych i Teorii Sztuki na Uniwersytecie w Hiroszimie, Japonia, 2002. Studia doktoranckie na Wydziale Sztuk Pięknych i Teorii Sztuki na Uniwersytecie w Hiroszimie, 2002–2005. Uczestnik wymiany studenckiej w Szkole Wyższej w Hannoverze (Hochschule Hannover), Niemcy, 2000–2001. Mieszka i pracuje w Niemczech.
Laureat kilku nagród, m.in.: Jutta Cuny-Franz Förderpreis, Muzeum Pałac Sztuki, Düsseldorf, Niemcy, 2011; nagroda fundacji Alexander Tutsek-Stiftung, Coburger Glaspreis 2014, Kunstsammlungen der Veste Coburg, Coburg, Niemcy.
Udział w indywidualnych i zbiorowych wystawach, m.in.: Dom Sztuki w Monachium, Niemcy, 2011; GLASPLASTIK UND GARTEN, Münster, Niemcy, 2013; Coburger Glaspreis 2014, Kunstsammlungen der Veste Coburg, Coburg, Niemcy.
Jego prace znajdują się m.in. w kolekcji fundacji Alexander Tutsek-Stiftung, Monachium, oraz w zbiorach Kunstsammlungen der Veste Coburg, Europejskie Muzeum Współczesnego Szkła, Rödental, Niemcy.
Shige Fujishiro, japoński artysta zamieszkały w Niemczech, bada w swojej sztuce kulturowe różnice pomiędzy Wschodem a Zachodem. Jego ulubionym materiałem są szklane koraliki.

JESSE GÜNTHER

Absolwent Narodowego College'u Sztuki i Wzornictwa (NCAD), Dublin, Irlandia, 2013. Uzyskał honorowy stopień licencjacki w dziedzinie projektowania rzemiosła (szkło) oraz w dziedzinie historii sztuki i designu, NCAD, Dublin, 2013. Mieszka w Berlinie, Niemcy; pracuje w studiu artystycznym Berlin Glas e.V.
W czasie studiów stypendysta Muzeum Szkła w Corning, Corning, Nowy Jork, USA; Centrum Szkła w Pittsburgu, USA; Pilchuck Glass School, Seattle, USA. Laureat nagrody Sculpture in Context, Dublin, 2013, oraz zdobywca grantu programu Leonardo da Vinci, 2013.
Udział w jednej wystawie indywidualnej i w kilku zbiorowych w Irlandii.
Pracuje głównie ze szkłem dmuchanym. Tworzy biomorficzne obiekty, inspirowane podwodnymi stworzeniami morskimi oraz owadami.
Uwielbia wspinaczkę oraz fotografowanie przyrody.

KAREN LISE KRABBE

Dyplom na Wydziale Nauk Humanistycznych na Uniwersytecie Aarhus, Aarhus, Dania, 1984. Doświadczenie w dziedzinie szkła artystycznego zdobywała uczestnicząc w warsztatach i kursach, 1998–2003. W latach 2002–2005 wykładała szkło w Akademii Sztuk Pięknych w Aarhus. Od 2004 roku prowadzi własną pracownię szkła, a od 2013 roku – Galerię Humboldt (Humboldt Gallery) w Aarhus.
Otrzymała najważniejszą duńską nagrodę w zakresie rękodzieła, wręczaną przez królową Danii – Kunsthåndværkerprisen af 1879, Brązowy Medal, 2009, i Srebrny, 2011; oraz I nagrodę Coburger Glaspreis 2014, Kunstsammlungen der Veste Coburg, Coburg, Niemcy.
Brała udział w 4 wystawach indywidualnych i w około 50 grupowych, w kraju i za granicą, m.in.: Muzeum Szkła w Ebeltoft (Glasmuseet Ebeltoft), Dania, 2008; Muzeum Historii Naturalnej w Aarhus, 2011; Forårsudstillingen 2012, Charlottenborg, Kopenhaga, Dania, 2012; European Prize for Applied Arts, Mons, Belgium, 2012; Coburger Glaspreis, Kunstsammlungen der Veste Coburg, Coburg.
Jej prace znajdują się w kolekcjach Muzeum Szkła w Ebeltoft, Dania; Kunstsammlungen der Veste Coburg; oraz w zbiorach Fundacji Ernstingów, Coesfeld, Niemcy.
Karen Lise Krabbe jest zafascynowana badaniami składników materiałów kompozytowych. Swój projekt nazwała „Trzeci materiał". Pracuje w charakterystycznej dla siebie technice, „3D – ręczne drukowanie": obiekty są tworzone z wielu warstw szkła, oliwinu i piasku.

ANDRZEJ KUCHARSKI

Dyplom na Wydziale Ceramiki i Szkła w Państwowej Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych (obecnie: Akademia Sztuk Pięknych im. E. Gepperta) we Wrocławiu, 1987.
Nagroda w dziedzinie kultury za całokształt twórczości artystycznej od Prezydenta Miasta Świdnicy, 2010.
Udział w 9 wystawach indywidualnych w Polsce, Niemczech i Holandii, oraz w ponad 60 wystawach zbiorowych w Polsce, Niemczech, Bułgarii, Rosji, Holandii, Francji, Belgii, Szwajcarii, Danii, Japonii, Finlandii, Hiszpanii oraz Szwecji, m.in.: „Glass Now 16th", Tokio, Hamamatsu, Nagoya, Kyoto, Osaka – Japonia, 1994; „Glass Now 17th", Tokio, Hamamatsu, Nagoya, Osaka – Japonia, 1995.
Jego prace znajdują się w stałej ekspozycji Muzeum Współczesnej Sztuki Szkła MAVA, Alcorcón, Hiszpania; Muzeum w Sosnowcu; Muzeum Narodowym we Wrocławiu.
Od 2009 roku prowadzi we Wrocławiu, wraz z żoną Magdaleną, autorską galerię sztuki Moya.

MARTINE LUTTRINGER

Absolwentka Wyższej Szkoły Sztuk Dekoracyjnych w Strasburgu (obecnie: HEAR), Francja, 1977. Przez 25 lat uczyła rysunku, historii sztuki oraz historii szkła w średnich szkołach zawodowych we Francji.
Brała udział w indywidualnych i zbiorowych wystawach we Francji, Luksemburgu i Niemczech. Jej prace znajdują się w kolekcjach we Francji, Luksemburgu i Szwajcarii, m.in. w Musée de Saint-Dié, Francja.
Tworząc swoje prace, wykorzystuje formy organiczne i naturalne elementy, takie jak kości zwierząt czy pióra.
Założycielka stowarzyszenia ARTVERT, promującego europejskich artystów, głównie tworzących prace ze szkła.

MARTIN MÚRANICA

Absolwent Szkoły Sztuk Użytkowych w Bratysławie, Słowacja, 1999. Licencjat na Wydziale Szkła Wyższej Szkoły Sztuk Pięknych (VŠVU) w Bratysławie, 2003. Studia w Akademii Sztuk Pięknych w Bańskiej Bystrzycy, Słowacja, 2004–2006. Dyplom na Wydziale Ceramiki i Szkła Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu (obecnie: Akademia Sztuk Pięknych im. E. Gepperta), 2007.
Laureat Międzynarodowego Konkursu dla Projektantów Artzept Cruet Set, Paryż, Francja, 2005, oraz 1. Nagrody Galerii NOVA w Bratysławie, 2009.
Wraz z kilkoma innymi młodymi projektantami (Marta Maria Miara, Eliza Rajsz, Mariusz Woliński, Wojciech Stanisław Skowronek) współtworzył grupę artystyczną Gruppa Ćmielowska, 2007.
Udział w 3 wystawach indywidualnych, m.in. w Galerii Szkła i Ceramiki, BWA Wrocław, 2008, oraz w kilku wystawach zbiorowych na Słowacji i za granicą, m.in.: Międzynarodowe Biennale Rzeźby w Carrarze, Włochy, 2004, 2006 i 2008; European Glass Context 2008, Muzeum Sztuki Bornholmu, Dania.

INGE PANNEELS

Absolwentka Edynburskiego College'u Sztuki (Edinburgh College of Art) w Uniwersytecie Edynburskim, Edynburg, Wielka Brytania, 1997. Od 2006 roku pracuje jako starszy wykładowca na Wydziale Sztuki, Projektowania i Mediów w Uniwersytecie Sunderland w Sunderland w Wielkiej Brytanii. W latach 2012–2014 przewodniczyła organizacji Applied Arts Scotland; od 2011 roku działa w Creative Arts Business Network (CABN) przy Radzie Okręgu Scottish Borders, Wielka Brytania.
Pochodzi z Belgii, mieszka w Scottish Borders, Szkocja. Od 1998 roku prowadzi pracownię IDAGOS Contemporary Glass Studio; początkowo w Edynburgu, od 2004 roku w Scottish Borders. Od ponad 15 lat wykonuje prace artystyczne na zlecenie wielu instytucji, m.in.: British Telekom; NHS; lokalny rząd Szkocji (Scottish Executive); oraz Lloyds TSB.
Nagroda Scottish Glass Society Prize, Edynburg, 1996, oraz nagrody i granty przyznawane przez Szkocką Radę Sztuki, 1998, 2002, 2004, 2005.
Udział w 3 wystawach indywidualnych w Belgii i Wielkiej Brytanii oraz w 30 wystawach zbiorowych w Wielkiej Brytanii, Chinach, Belgii, Danii, Holandii i USA, m.in. w Muzeum Narodowym Szkocji, Edynburg, 2000, oraz w Muzeum Szkła w Ebeltoft (Glasmuseet Ebeltoft), Dania.
Prace w wielu kolekcjach muzealnych i prywatnych, m.in.: Muzeum Szkła w Ebeltoft, Dania; Muzeum Mercatora, Sint-Niklaas, Belgia; Muzeum Liverpoolu, Liverpool, Wielka Brytania; Belfius Collection, Bruksela, Belgia.
Interesuje się wykorzystaniem map i mappingu w sztuce tworzonej z myślą o określonym miejscu (site-specific). Lubi dobre jedzenie, dobre towarzystwo i dobrą konwersację.

WOJCIECH PESZKO

Dyplom na Wydziale Ceramiki i Szkła Państwowej Wyższej Szkoły Sztuk Plastycznych (obecnie: Akademia Sztuk Pięknych im E. Gepperta we Wrocławiu). Projektant w Pieńskich Hutach Szkła, 1987–1992. Od 1988 roku pracownik dydaktyczny Akademii Sztuk Pięknych im E. Gepperta we Wrocławiu; kierownik Katedry Szkła, 2002–2005; od 2008 zatrudniony na stanowisku profesora nadzwyczajnego na Wydziale Ceramiki i Szkła.
Odznaczony przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego odznaką honorową „Zasłużony dla Kultury Polskiej", 2012.
Udział w kilkunastu wystawach krajowych i zagranicznych w Japonii, Finlandii, Niemczech, Belgii i Holandii.
Jego prace znajdują się w kolekcjach muzealnych: Muzeum Sztuk Użytkowych, Oddział Muzeum Narodowego w Poznaniu, Poznań; Muzeum w Sosnowcu; Muzeum Karkonoskie w Jeleniej Górze; Powiatowe Muzeum w Nachodzie, Czechy.
Hobby: wędkarstwo.

MARE SAARE

Dyplom na Wydziale Szkła w Państwowym Instytucie Sztuki Estońskiej SRR (obecnie: Estońska Akademia Sztuki), Tallin, 1979. Od 1993 roku dziekan Wydziału Sztuki Szkła w Estońskiej Akademii Sztuk Pięknych, Tallin.
Artysta-rezydent w Hucie Szkła Eisch, Frauenau, Niemcy, 2009, oraz w Centrum Sztuki Ceramiki i Szkła w Seto, Japonia, 2012.
Wielokrotnie nagradzana w Estonii i za granicą, m.in. Srebrny Medal na Międzynarodowej Wystawie Szkła Kanazawa 2010, Japonia; Kristjan Raua nimeline kunstipreemia – doroczna nagroda przyznawana przez Związek Artystów Estońskich i Miasto Tallin, 2011.
Udział w 28 wystawach indywidualnych i w ponad 100 zbiorowych w kraju i za granicą: Belgia, Kanada, Czechy, Dania, Wielka Brytania, Finlandia, Francja, Niemcy, Irlandia, Japonia, Litwa, Łotwa, Luksemburg, Holandia, Norwegia, Rumunia, Rosja, Szwecja, Turcja, Ukraina, USA, Włochy, Węgry.
Jej prace znajdują się w kolekcjach muzealnych w Estonii oraz w Chinach, Czechach, Finlandii, Holandii, Niemczech, Japonii, Kanadzie, Łotwie, Rosji, Turcji, Ukrainie, USA i Wielkiej Brytanii.
Uwielbia podróże, fotografię i szklane koraliki.

JANINE CLAUDIA SCHIMKAT

Absolwentka Akademii Sztuk Pięknych w Maastricht, Holandia, 1997. Pracowała w Królewskiej Akademii Sztuk Wizualnych, Amsterdam, Holandia, 1998–1999, oraz w Europejskim Centrum Ceramiki w 's-Hertogenbosch, Holandia, 2000 i 2004.
Stypendium Fonds voor Beeldende Kunsten, Vormgeving en Bouwkunst, 2001, 2006–2007, oraz Fundacji Stokroos, 2013, 2014.
Udział w wystawach indywidualnych i zbiorowych w kraju i za granicą, m.in. w Muzeum Historii Naturalnej w Maastricht, 2007; w Muzeum Szkła w Ebeltoft (Glasmuseet Ebeltoft), Dania, 2013; w Ogrodzie Botanicznym w Amsterdamie, 2014.
Jej prace znajdują się w kolekcjach muzealnych i prywatnych w Holandii i za granicą, m.in. w Muzeum Szkła w Ebeltoft (Glasmuseet Ebeltoft), Dania; w Ministerstwie Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości, Amsterdam; w Muzeum Ceramiki Princessehof, Leeuwarden, Holandia.
Aktywnie działa w Grupie Rzeźbiarzy (Sculptors Collective) ABK w Amsterdamie.
Inspiruje ją mikrokosmos morskich głębin. Przy pomocy szkła, a także ceramiki, porcelany, silikonu, światła i dźwięku, misternie konstruuje światy zainspirowane podwodnym życiem. Często używa łacińskich nazw istniejących gatunków, by dać stworzonym przez siebie obiektom naukową podstawę.

STANISŁAW SOBOTA

Dyplom na Wydziale Ceramiki i Szkła Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu, 1996.
Od 1995 roku pracownik dydaktyczny tej uczelni; od 2003 na stanowisku adiunkta. Kierownik Katedry Szkła, 2005/2006. Od 2008 roku kieruje Pracownią Podstaw Szkła Użytkowego.
Udział w 9 wystawach indywidualnych i 64 wystawach grupowych; kurator 8 wystaw.
Prace w kolekcjach: Muzeum Karkonoskiego w Jeleniej Górze; Wałbrzyskiej Galerii Sztuki BWA; Muzeum w Sosnowcu.

IVANA ŠRÁMKOVÁ

Ukończyła Średnią Szkołę Szklarską (Střední uměleckoprůmyslová škola sklářská), Železný Brod, Czechosłowacja, 1981. Absolwentka Akademii Sztuki, Architektury i Projektowania, Praga, Czechosłowacja, 1988.
Otrzymała nagrodę Prague Glass Prize, 1991, przyznawaną przez Heller Gallery w Nowym Jorku, jedną z najbardziej prestiżowych galerii specjalizujących się w sztuce szkła.
Udział w 42 wystawach indywidualnych i 65 zbiorowych, m.in.: Muzeum Szkła w Immenhausen, Niemcy, 1990; Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Hokkaido, Sapporo, Japonia, 1997; Galeria Mánes, Praga, Czechy, 2007; Heller Gallery, Nowy Jork, USA, 2002, 2004, 2006, 2012.

Prace w wielu kolekcjach muzealnych, m.in.: Muzeum Wiktorii i Alberta, Londyn, Wielka Brytania; Muzeum Szkła w Corning, Corning, Nowy Jork; Muzeum Designu i Sztuki Współczesnej, mudac, Lozanna, Szwajcaria; Muzeum Ulsteru, Belfast, Irlandia; Muzeum Sztuki Nowoczesnej, Toyama, Japonia.
Inspiracji poszukuje w przyrodzie. Tworzy trójwymiarowe rzeźby figuratywne, przedstawiające zarówno ludzi, jak i zwierząt. Uważa, że w zglobalizowanym świecie pełnym nowoczesnych technologii, które prowadzą twórczość do granic komunikatywności i zrozumiałości, niezbędny jest w sztuce powrót do figuracji.

MARGIT M. TÓTH

Dyplom na Wydziale Ceramiki Węgierskiego Uniwersytetu Sztuki i Wzornictwa (Magyar Iparmüvészeti Egyetem; obecnie: Uniwersytet Sztuki Stosowanej, MOME), Budapeszt, Węgry, 1986.
Stypendium Lajosa Kozmy, Węgry, 1993; nagroda International Glass Invitational Award, przyznawana przez Galerie Habitat, USA, 2004, 2005, 2006, 2009, 2012.
Udział w 2 wystawach indywidualnych i w 23 zbiorowych, na Węgrzech i za granicą, m.in.: Galerie Habatat, Art Palm Beach, Floryda, USA, 2006–2011; Dennos Museum Center, Michigan, USA, 2012; European Glass Context 2013, Muzeum Sztuki Bornholmu, Bornholm, Dania.
Jest całkowicie oddana szkłu. Większość jej prac to trójwymiarowe formy zwierząt, nawiązujące do archaicznej sztuki figuratywnej. Jej rzeźby są zawsze częścią większej kompozycji i mają znaczenie symboliczne.

MAŁGORZATA ET BER WARLIKOWSKA

Dyplom na Wydziale Grafiki Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu, poszerzony o aneks z malarstwa i ceramiki. W 1997 roku zatrudniona w Pracowni Serigrafii na Wydziale Grafiki Warsztatowej tej uczelni. Od 2012 roku prowadzi Pracownię Ekspansji Graficznej na Wydziale Grafiki i Sztuki Mediów Akademii Sztuk Pięknych im. E. Gepperta we Wrocławiu. W 2005 roku uzyskała stopień doktora; w 2007 – doktora habilitowanego. Od 2014 roku pracuje na stanowisku profesora nadzwyczajnego.
Stypendium Naukowe Uniwersytetu w Akron, Ohio, USA, 2000. Nominowana do Paszportu „Polityki" w dziedzinie Plastyka, 2003. Jedna z trzech głównych nagród w XI Konkursie Graficznym im. Józefa Gielniaka, Jelenia Góra, 2003. 1. honorowe wyróżnienie – Grand Prix Młodej Grafiki Polskiej, Międzynarodowe Triennale Grafiki, Kraków, 2003.
Udział w ponad 60 wystawach indywidualnych w Polsce, USA, Niemczech, Szwecji i na Litwie, m.in.: „LALOPATIA", wystawa towarzysząca Międzynarodowemu Triennale Grafiki w Krakowie, Galeria BB, Kraków, 2006; „Mycie Twarzy" / „Jedząc Marilyn Monroe", BWA Galeria Szkła i Ceramiki / BWA Galeria Awangarda, Wrocław, 2014.
Udział w ponad 100 wystawach zbiorowych w Polsce, Japonii, Finlandii, Niemczech, Holandii, Czechach, Hiszpanii, Ukrainie, Litwie, Włoszech, Bułgarii, Korei Południowej, Danii, Wielkiej Brytanii, USA, Chinach, Rumunii, Turcji, Słowenii, Portugalii, Węgrzech, Belgii, Australii, Łotwie i Rosji, m.in.: VIII Międzynarodowe Triennale Plakatu, Toyama, Japonia, 2006; „Narożnik Bohaterów – Kurtyna w górę", Budapest Art Fair 2010, Budapeszt, Węgry, 2010; 11th Baltic States Biennale of Graphic Art „Kaliningrad – Konigsberg 2013", Kaliningrad, Rosja, 2013.
Jej prace znajdują się w licznych kolekcjach muzealnych i prywatnych w kraju i za granicą.
Wraz z XY Anką Mierzejewską tworzy grupę artystyczną Stary Banan, organizującą działania performance w przestrzeni publicznej.
Inteligentna i wrażliwa prowokatorka. Skrajna indywidualistka. Nie schlebia gustom. Nie wpisuje się w aktualnie panujące mody. Nie powtarza, nie kopiuje. Jest całkowicie odrębna. Zdecydowanie oryginalna.
Zajmuje się grafiką warsztatową (linoryt, serigrafia, serigrafia na ceramice), rzeźbą w ceramice oraz malarstwem. W swojej artystycznej twórczości nie sięgała dotąd po szkło. Ma nadzieję, że praca z tym nowym materiałem będzie dla niej ciekawym artystycznym eksperymentem.

LUCIAN BUTUCARIU

Graduated from the Nicolae Grigorescu Fine Arts Institute (presently, the National University of Arts Bucharest), Bucharest, Romania, 1982. Received a Ph.D. in Visual Arts Theory, 2007. He has worked in Bucharest as a glass product designer since 1982 and as lecturer at the National University of Arts Bucharest since 1990. Head of the Ceramics, Glass and Metal Department from 2012.
He was awarded the 1st prize by the Romanian Fine Arts Union (UAP) in Arts of Fire, Bucharest, 2002, and the 2nd UAP prize in Glass and Ceramics, the National Museum of Art of Romania, Bucharest, 1984.
His works have been shown at several individual and group exhibitions in Romania as well as at international group exhibitions, including: the International Exhibition of Glass Kanazawa, Kanazawa, Japan, 1988, 1990, 2013; Biennale Internationale du Verre d'Art Contemporain, Musée National Fernand Legér, Biot, France, 1991; European Glass Context 2008, Bornholms Kunstmuseum, Bornholm, Denmark; GLASPLASTIK UND GARTEN, Münster, Germany, 2010, 2013.
His works are exhibited in museums in Europe: Cotroceni National Museum, Bucharest; the Glasmuseet Ebeltoft, Denmark; Eskişehir Çağdaş Cam Sanatları Müzesi, Contemporary Glass Arts Museum, Eskişehir, Turkey.
His stained glass works are to be found in many public places in Romania. He is particularly interested in stained glass and colour studies in glass.

NED CANTRELL

Graduated with honours from the Surrey Institute of Art & Design (University College) – presently, the University for the Creative Arts (UCA), Farnham, the UK, 1997.
During and after his studies he worked at Hadeland Glassworks, Norway, where he produced Santas for 2 summers in a row. Subsequently he went to Sweden to work for Richard Rackham in Båstad and in the late 90s he moved to Denmark to work with Finn Lynggaard. He worked for Tobias Møhl, Ebeltoft, Denmark, and at various other places in Germany, Norway and Sweden. Since 2004, he has had his own workshop – Nyholm Cantrell Glass – in Aarhus, Denmark, with his wife Karen Nyholm, whom he met at the Glass and Ceramics School on Bornholm, Denmark.
He has participated in individual and group exhibitions in Denmark, Germany, France, Japan, Norway, USA, and UK, including: *Ashes to Ashes*, the Virginia Museum of Contemporary Art (MOCA), Virginia Beach, USA, 2009; the International Exhibition of Glass Kanazawa 2010, Kanazawa, Japan; *Obstruction!*, the Glasmuseet Ebeltoft, Ebeltoft, 2007; The Coburg Prize for Contemporary Glass 2014, Kunstsammlungen der Veste Coburg, Germany.
His works are presented in the collections of the Glasmuseet Ebeltoft and the Centre europeen de recherches et formation aux arts verriers, Cerfav, Vannes-le-Châtel, France.
He was awarded the Kunsthåndværkerprisen af 1879 (Danish Craft Award of 1879, presented by the Queen), a silver medal, in 2011.
Glassblowing fills a huge amount of his time. He enjoys working on the house and garden in summer. He expects he has a few more Star Wars toys than most people.

ÓLÖF EINARSDÓTTIR

Graduated from the Textiles Department at the Icelandic College of Art and Crafts, Reykjavik, Iceland, 1985.
She has participated in 12 individual and 40 group exhibitions in Iceland and abroad, including: *Glass Threads*, the Glasmuseet Ebeltoft, Ebeltoft, Denmark, 2004/2005, and in the Designmuseum Denmark, Copenhagen, Denmark, 2005 (with Søren S. Larsen and Sigrún Einarsdóttir); the Coburg Prize for Contemporary Glass 2006, Kunstsammlungen der Veste Coburg, Coburg, Germany; the 11th International Triennial of Tapestry, Łódź, Poland, 2011; European Glass

Context 2012, Bornholms Kunstmuseum, Bornholm, Denmark.
Her works are presented in national and private collections in Iceland and abroad, including the Designmuseum Denmark, Copenhagen; the Reykjavik Art Museum, Reykjavik; and the Kopavogur Art Museum – Gerðarsafn, Kópavogur, Iceland.
In 1988 she began working with horsehair and also with sisal, which she would separate out into individual stands and then reform into her pieces. Most of her work references Iceland and its traditions, culture and history. In 2002, she started working collaboratively with her sister Sigrún Einarsdóttir, a prominent glass artist in Iceland.

SIGRÚN EINARSDÓTTIR

Graduated from the School of Decorative Art (presently, The Royal Danish Academy of Fine Arts), Copenhagen, Denmark, 1979. She was the first woman to graduate from this school as a glass designer and the first person to graduate from glass in Iceland.
In 1982, with Søren S. Larsen, she opened Gler i Bergvik glass studio, Reykjavik, the first glass workshop in Iceland. Since 2003 she has been running it herself. Since 2002 Sigrún Einarsdóttir has co-operated with her sister, the Iceland textile artist. From 2007 she has been teaching the glass course at the Reykjavik School of Visual Art, Reykjavik.
She has participated in 15 individual and about 50 group exhibitions in Iceland and abroad in Belgium, Denmark, Finland, Germany, Japan, Norway, Sweden, and USA, including: the International Exhibition of Glass Kanazawa 1990, Kanazawa, Japan; *Glass Threads*, the Glasmuseet Ebeltoft, Ebeltoft, Denmark, 2004/2005, and in the Designmuseum Denmark, Copenhagen, 2005 (with Søren S. Larsen and Ólöf Einarsdóttir); the Coburg Prize for Contemporary Glass 2006, Kunstsammlungen der Veste Coburg, Coburg, Germany; European Glass Context, Bornholms Kunstmuseum, Bornholm, Denmark, 2008, 2012; *30 Years of Hot Glass*, the Kopavogur Art Museum – Gerðarsafn, Kópavogur, Iceland; and *Inspired By Nature*, Hempel Glass Museum, Nykøbing, Denmark, 2013.
Her works are presented in exhibited and private collections in Iceland and abroad, including the Museum of Design and Applied Art, Garðabær, Iceland; the Designmuseum Denmark, Copenhagen; the Glasmuseet Ebeltoft; Kunstsammlungen der Veste Coburg; the mudac – Musée de design et d'arts appliqués contemporains, Lausanne, Switzerland; Glasmuseum Rheinbach, Rheinbach, Germany; the Swedish Glass Museum, Växjö, Sweden; the Finnish Glass Museum, Riihimäki, Finland; Wertheim Glasmuseum, Wertheim, Germany; Toyama City Institute of Glass Art (TIGA), Toyama, Japan; the Kopavogur Art Museum – Gerðarsafn, Kópavogur; the Borowsky Collection of Contemporary Glass, Pennsylvania, USA.
One of her works, as a gift from the President of Iceland to the Queen of Denmark, Margrethe II, is exhibited in the Palace of Christian VII in Copenhagen. She was awarded the Kunsthåndværkerprisen af 1879 (Danish Craft Award of 1879, presented by the Queen), a bronze medal, in 1979.

SHIGE FUJISHIRO

Graduated from Hiroshima University, Department of Fine Arts and Art Theory, Japan, 2002. Doctoral studies at Hiroshima University, Department of Fine Arts and Art Theory, 2002–2005. Participated in the student exchange programme at the University of Applied Sciences and Arts Hannover, Germany, 2000–2001. He lives and works in Germany.
He has received several awards, such as the Jutta Cuny-Franz Talent Award, Museum Kunstpalast, Düsseldorf, Germany, 2011; the 1st Public Prize, Große Kunstausstellung Halle (Saale), Kunsthalle Villa Kobe, Haale, Germany, 2011; the Best Box 2011, Kunstbox art fair, Dortmund, Germany; altonale Kunstpreis, Hamburg, Germany, 2013; the Alexander Tutsek-Stiftung Award, the Coburg Prize for Contemporary Glass 2014, Coburg, Germany.
He has participated in individual and group exhibitions, including: *Die Kunst der Natur ist die Natur der Kunst*, Künstlerverein Walkmühle, Wiesbaden, Germany, 2010; *tierisch*, Haus der Kunst München, Munich, Germany, 2011; Große Kunstausstellung Halle (Saale), Kunsthalle Villa Kobe, Haale, 2011; *Less is more*, RWE Tower gallery, Dortmund, 2012; *Food, clothing and shelter – Hiroshima meets Seoul*, Seokyeong University, Seoul, Korea, 2012; GLASPLASTIK UND GARTEN, Münster, Germany, 2013; the Coburg for Contemporary Glass 2014, Kunstsammlungen der Veste Coburg, Coburg.
His works are in the collection of the Alexander Tutsek-Stiftung in Munich and in the Kunstsammlungen der Veste Coburg, European Museum of Modern Glass, Rödental, Germany.
Shige Fujishiro, a Japanese artist living in Germany, investigates in his art the cultural differences between East and West. He uses glass as an important medium in his art. His favourite starting material is tiny glass beads.

JESSE GÜNTHER

Graduated from the Glass Department of the Faculty of Design at the National College of Art and Design (NCAD), Dublin, Ireland, 2013. He holds a Bachelor's Honours Degree in Craft Design (Glass) and in History of Art and Design, NCAD, Dublin, 2013. Currently, he lives in Berlin, Germany, and works as a Studio Manager at Berlin Glas e.V.
As a student, he was awarded several scholarships: the Mary Cawley Travel Bursary, NCAD, Dublin, 2012, 2013; a full scholarship from the Corning Museum of Glass, Corning, New York, USA, 2012; a half-tuition scholarship from the Pittsburgh Glass Centre, Pittsburgh, USA, 2012; and a Partner Scholarship from the Pilchuck Glass School, Seattle, USA, 2013.
He has been awarded the Sculpture in Context Award for a large outdoor work, Dublin, 2013, and the European Union Leonardo da Vinci grant, 2013.
He has participated in exhibitions in Ireland, including: *Perspectives 2*, Ballina Open Exhibition, Ballina Arts Centre, Ballina, County Mayo, Ireland, 2007; *Jesse Günther Solo Show*, Holmes of Doohoma, Ballina, 2011; Sculpture in Context, Botanic Gardens, Dublin, 2012, 2013.
Jesse Günther works mostly with glassblowing. He creates biomorphic art forms inspired by underwater sea creatures and insects.
He loves rock climbing and nature photography.

KAREN LISE KRABBE

Graduated from the Faculty of Humanities at Aarhus University, Aarhus, Denmark, 1984. Studied glass as assistant in glass art workshops and courses, 1998–2003. Taught glass at Aarhus Kunstakademi, Aarhus, 2002–2005. She has run her own workshop since 2004 and the Humboldt Gallery in Aarhus since 2013.
She was awarded the Kunsthåndværkerprisen af 1879 (Danish Craft Award of 1879, presented by the Queen) – a bronze medal in 2009, and a silver in 2011. In 2014 she was awarded the most important prize in European glass art – The Coburg Prize for Contemporary Glass 2014.
She has participated in 4 solo and around 50 group exhibitions, including: *The Gift*, the Glasmuseet Ebeltoft, Ebeltoft, Denmark, 2008; *Vildt naturligt*, Naturhistorisk Museum, Aarhus, 2011; the Charlottenborg Spring Exhibition, Copenhagen, Denmark, 2012; the European Prize for Applied Arts, Mons, Belgium, 2012; *Glasss*, Holstebro Kunstmuseum, Holstebro, Denmark, and Sophienholm, Lyngby, Denmark, 2013–2014; and the Coburg Prize for Contemporary Glass 2014, Kunstsammlungen der Veste Coburg, Germany.
Her artworks are represented in collections at the Glasmuseet Ebeltoft, the Kunstsammlungen der Veste Coburg, and Ernsting Stiftung, Coesfeld, Germany.
Karen Lise Krabbe is fascinated by materials research within composite materials, and she has named her project *The third material*. She works with her own characteristic technique – *3D-printing by hand*: the objects are formed by multiple layers of glass, olivine and sand.

ANDRZEJ KUCHARSKI

Graduated from the Ceramics and Glass Faculty of the State School of Fine Arts (presently, the E. Geppert Academy of Art and Design) in Wrocław, Poland, 1987.

He has received an award from the Mayor of Świdnica for his artistic achievements in the field of culture, 2010.
He has participated in 9 individual exhibitions in Poland, Germany, and the Netherlands, and in more than 60 international group exhibitions in Poland, Germany, Bulgaria, Russia, the Netherlands, France, Belgium, Switzerland, Denmark, Japan, Finland, Spain, and Sweden, including Glass Now 16th, Tokyo, Hamamatsu, Nagoya, Kyoto, Osaka – Japan, 1994; Glass Now 17th, Tokyo, Hamamatsu, Nagoya, Osaka – Japan, 1995.
His works are in the collections of the Contemporary Glass Art Museum of Alcorcón, MAVA, Alcorcón, Spain; the National Museum in Wrocław; the Museum in Sosnowiec, Poland; and in private collections in Poland and abroad.
Since 2009 he has been running the Moya Gallery in Wrocław with his wife, Magdalena Kucharska.

MARTINE LUTTRINGER

Graduated from the École supérieure des arts decoratifs de Strasbourg (presently, Haute école des arts du Rhin), France, 1977. She has taught drawing, history of art, and history of glass in secondary vocational schools in Sarrebourg and Yzeure, France, for 25 years.
She has participated in solo and group exhibitions in France and abroad, including: International Glass Festival, Luxembourg and Asselborn, Luxembourg, 2007, 2009, 2011, 2013; *Glass Connections 2010*, Centre Culturel Schongfabrik, Tétange, Luxembourg; Galerie Planet Theater, Strasbourg, 2011; International Art-Glass Exhibition, Zwiesel, Germany, 2012; *Jardins dangereux*, Château de Fargues, Avignon, France, 2012; *Rat d'art Volant*, Millau, France, 2013.
Her works are presented in glass collections in France, Luxembourg and Switzerland, including the Musée de Saint-Dié-France.
She commonly uses organic forms and natural elements such as bones and feathers for creating her artworks.
She is a founder of the ARTVERT art association which promotes European artists, mostly working with glass.

MARTIN MÚRANICA

Graduated from the Secondary School of Applied Arts, Bratislava, Slovakia, 1999. Bachelor's degree from the Department of Glass at the Academy of Fine Arts and Design in Bratislava, 2003. Studied at the Academy of Arts in Banská Bystrica, Slovakia, 2004–2006. Graduated from the Ceramics and Glass Department of the E. Geppert Academy of Art and Design, Wrocław, Poland, 2007.
He has received several awards, including the Zepter International Design Award, Artzept Cruet Set, Paris, France, 2005, and the 1st place Award of Gallery NOVA, Bratislava, 2009.
With Marta Maria Miara, Eliza Rajsz, Mariusz Woliński, and Wojciech Stanisław Skowronek, he co-founded the artistic group Gruppa Ćmielowska (Ćmielów Gruppa), 2007.
He has participated in 3 individual exhibitions: *Light of Underground*, Galeria Gardzienice, Lublin, Poland, 2005; *Forest*, the Glass and Ceramics Gallery of the BWA Wrocław – Gallery of Contemporary Art, Wrocław, 2008; "Glass", Gallery NOVA, Bratislava, 2008; and in several collective exhibitions in Slovakia and abroad, including: the International Sculpture Biennale of Carrara, Carrara, Italy, 2004, 2006 and 2008; "Glass", Gallery NOVA, Bratislava, 2008; European Glass Context 2008, Bornholms Kunstmuseum, Bornholm, Denmark; and *Connections 2009*, Galerie Mánes, Prague, the Czech Republic, 2009.

INGE PANNEELS

Graduated from the Edinburgh College of Art, Edinburgh, UK, 1997. Since 2006 she has been a part time Senior Lecturer specialising in kiln and architectural glass techniques at the Faculty of Arts, Design and Media at the University of Sunderland, Sunderland, UK. Since 2012 till June 2014 she has been Chair of Applied Arts Scotland; since 2011 the Craft Advocate for the Creative Arts Business Network (CABN) at the Scottish Borders Council.
She is originally from Belgium but she lives and works in the Scottish Borders, UK. In 1998 in Edinburgh, she set up the IDAGOS Contemporary Art Studio which she then moved to the Scottish Borders in 2004.
She has received several awards and grants, including the Scottish Glass Society Prize, Edinburgh, 1996, and awards and grants from the Scottish Arts Council, 1998, 2002, 2004, 2005.
She has over 15 years of experience as a freelance artist working to commission; clients include British Telecom, NHS, Scottish Executive, and Lloyds TSB. Her work has been exhibited internationally and can be found in the Glasmuseet Ebeltoft, Ebeltoft, Denmark; the Mercator Museum, Sint-Niklaas, Belgium; the Museum of Liverpool, Liverpool, UK; and the Belfius Collection, Brussels, Belgium.
She has participated in 3 solo exhibitions in UK and in Belgium, and has taken part in about 30 exhibitions in UK, China, Belgium, Denmark, the Netherlands, and the USA, including: *Source*, the National Museum of Scotland, Edinburgh, 2000; *Young Glass 2007*, the Glasmuseet Ebeltoft, Ebeltoft, 2007.
Her art interest is based around the use of maps and mapping in art in the context of site-specific works. She loves good food, good company and good conversation.

WOJCIECH PESZKO

Graduated from the Ceramics and Glass Faculty of the State School of Fine Arts (presently, the E. Geppert Academy of Art and Design) in Wrocław, 1987. Employed there since 1987. He ran the Glass Department in 2002–2005. Currently serves as professor at the Faculty of Ceramics and Glass. Designer at the Pieńskie Glassworks, 1987–1992.
Received Merit for Polish Culture Award from the Minister of Culture and National Heritage in 2012.
He has participated in several group exhibitions in Poland and abroad: in Japan, Finland, Germany, Belgium, and the Netherlands.
His works are in the collections of the Museum of Applied Arts, the branch of the National Museum in Poznań, Poland; the Museum in Sosnowiec, Poland; the Karkonosze Museum of Jelenia Góra, Jelenia Góra, Poland; and the District Museum in Nachod, Náchod, the Czech Republic.

MARE SAARE

Graduated from the Department of Glass, State Art Institute of the Estonian SSR (presently, Estonian Academy of Arts), Tallinn, 1979. Head of the Department of Glass Art at the Estonian Academy of Arts in Tallinn from 1993.
She has been granted, among others: the Erasmus Staff Teaching Assignments, Royal College of Art, London, UK, 1995; CEC ArtsLink grant, Studio of the Corning Museum of Glass, Corning, New York, USA, 2000; Artist-in-residence Programme: Eisch Glass Factory, Frauenau, Germany, 2009; Artist-in-Residence Programme: Seto Ceramics and Glass Art Centre, Seto, Japan, 2012.
She has been granted awards several times, including: the Annual Prize in Visual Arts of the Estonian Cultural Endowment, 2001; Distinguished Glass Artist 2002–2003, Honourable Nomination of the Estonian Glass Artists' Union, 2003; Silver Prize, the International Exhibition of Glass Kanazawa 2010, Kanazawa, Japan; Kristjan Raua nimeline kunstipreemia, Annual Art Prize from the Estonian Artists' Association and Tallin City, 2011.
She has participated in 28 individual and over 100 group exhibitions in: Belgium, Canada, the Czech Republic, Denmark, England, Estonia, Finland, France, Germany, Hungary, Ireland, Italy, Japan, Latvia, Lithuania, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Romania, Russia, Scotland, Sweden, Turkey, Ukraine, and USA.
Her works are presented in public collections in Canada, China, the Czech Republic, Estonia, Finland, Germany, Japan, Latvia, the Netherlands, Russia, Turkey, Ukraine, UK, and USA.
She loves travelling, photography, and glass beads.

JANINE CLAUDIA SCHIMKAT

Graduated from the Maastricht Academy of Fine Arts and Design, Maastricht, the Netherlands, 1997. Worked at Rijksakademie van beeldende kunsten, Amsterdam, the Netherlands, 1998–1999, and at the European Ceramics Workcentre in 's-Hertogenbosch, the Netherlands, 2000 and 2004.
She was granted a scholarship by the Fonds voor Beeldende Kunsten, Vormgeving en Bouwkunst, 2001, 2006–2007, and the Stichting Stokroos sponsorships, 2013, 2014.
She has participated in solo and group exhibitions at such institutions as: Natuurhistorisch Museum Maastricht, 2007; Galerie 106 De Gecroonde Bel, Oosterhout, the Netherlands, 2011; Kruithuis, 's-Hertogenbosch, 2013; the Glasmuseet Ebeltoft, Ebeltoft, Denmark, 2013; De Hortus Botanicus, Amsterdam, 2014.
Her works are presented in many collections, including those of: the Glasmuseet Ebeltoft; the Centrum voor Beeldende Kunst, Amsterdam; the Ministry of Security and Justice, Amsterdam; the European Ceramics Workcentre in 's-Hertogenbosch; and the Princessehof National Museum of Ceramics, Leeuwarden, the Netherlands.
She is an active member of the Sculptors Collective ABK, Amsterdam.
Her art is mostly inspired by forms from the underwater world. Using glass, but also ceramics, porcelain, silicon, water, light, and sound, she builds her own fantasy world; an utopia in which beauty dominates. She often uses existing species Latin names to grant a scientific foundation to her self-created universe.

STANISŁAW SOBOTA

Graduated from the Ceramics and Glass Faculty of the Academy of Fine Arts in Wrocław, 1996. Employed there in the Glass Design Studio since 1995. He ran the Glass Department in 2005/2006. Since 2008 he has been running the Glass Design Studio.
He has participated in 9 solo and 64 group exhibitions. Curator of 8 exhibitions.
His works are on display in the Karkonosze Museum in Jelenia Góra, Poland; the BWA Wałbrzych Gallery, Wałbrzych, Poland; the Museum in Sosnowiec, Poland; and in private collections in Poland and abroad.

IVANA ŠRÁMKOVÁ

Graduated from the High School of Applied Arts in Glassmaking in Železný Brod, Czechoslovakia, 1981. Graduated from the Academy of Arts, Architecture and Design in Prague, Czechoslovakia, 1988.
She was awarded the Prague Glass Prize, 1991, granted by the Heller Gallery in New York, one of the most prestigious galleries specializing in glass art.
She has participated in 42 solo exhibitions and 65 group exhibitions, including: *Modern Czech Glass Art*, the Glasmuseum Immenhausen, Germany, 1990; *Four Glass Schools*, the Art Glass Centre International, Schalkwijk, the Netherlands, 1995; *Skin of Glass*, the Hokkaido Museum of Modern Art, Sapporo, Japan, 1997; *Prague Art Fair*, Galerie Mánes, Prague, the Czech Republic, 2007; the Heller Gallery, New York, USA, 2002, 2004, 2006, 2012.
Her works are represented in several museums and public collections, including: the Victoria and Albert Museum, London, UK; the Corning Museum of Glass, Corning, New York, USA; the Musée de design et d'arts appliqués contemporains, mudac, Lausanne, Switzerland; the Ulster Museum, Belfast, Ireland; and the Museum of Modern Art, Toyama, Japan.
She looks to nature for inspiration. Her sculptures are three-dimensional distillations of basic figurative forms, both animal and human. She believes that searching for means of artistic expression in a globalized world filled with modern technologies has driven creative output to what seems like the limits of communicability and comprehensibility, and that a return to figuration is just a simple reaction to this fact.

MARGIT M. TÓTH

Graduated from the Ceramics Department of the Hungarian University of Arts and Design (currently, the Moholy-Nagy University of Art and Design, MOME), Budapest, Hungary, 1986.
She was granted the Lajos Kozma Fellowship, Hungary, 1993, and the International Glass Invitational Award, Habatat Galleries, USA, 2004, 2005, 2006, 2009, and 2012.
She has participated in 2 individual and 23 group exhibitions in Hungary and abroad, including the Compositions Gallery, San Francisco, USA, 1998–2003; the Habatat Galeries, Art Palm Beach, Florida, USA, 2006–2011; the Dennos Museum Center, Michigan, USA, 2012; European Glass Context 2013, Bornholms Kunstmuseum, Bornholm, Denmark.
She is fully dedicated to glass. Her art often includes cubic animal forms, referring to archaic figurative art. Her sculptures always are part of a composition and have some kind of symbolic meaning. She strives to ensure that her sculptures touch people, regardless of whether they know these symbols.

MAŁGORZATA ET BER WARLIKOWSKA

Graduated from the Graphic Arts Faculty of the Academy of Fine Arts in Wrocław, Poland, extended with the painting and ceramics annex, 1996. Employed there in the Studio of Serigraphy at the Printmaking Department since 1997. Since 2012 she has been running the Studio of Printmaking Expansion at the Faculty of Graphic Arts and Media Art. In 2005 she received a doctoral degree; currently she serves as professor at the Faculty of Graphic Arts and Media Art.
Received an academic scholarship in the University of Akron, Ohio, USA, 2000. Nominated for a Paszport Polityki (Polityka Passport) in the field of visual arts, 2003.
She has received several awards and honorary mentions, among others one of the three major awards in the 11th Józef Gielniak Graphic Arts Competition, Jelenia Góra, Poland, 2003; the 1st Honorary Mention at the Grand Prix of Young Polish Print, the International Print Triennial, Kraków, 2003.
She has participated in over 60 solo exhibitions in Poland, USA, Germany, Sweden, and Lithuania; among others: *LALOPATHY*, the exhibition accompanying the International Print Triennial, BB Gallery, Kraków, 2006; *Face Washing* and *Eating Marilyn Monroe*, BWA Glass and Ceramics Gallery, BWA Awangarda Gallery, Wrocław, 2014, and in more than 100 group exhibitions and competitions in Poland, Japan, Finland, Germany, the Netherlands, the Czech Republic, Spain, Ukraine, Lithuania, Italy, Bulgaria, the South Korea, Denmark, UK, USA, China, Romania, Turkey, Slovenia, Portugal, Hungary, Belgium, Australia, Latvia and Russia.
Her works are exhibited in many public and private collections in Poland and abroad.
She creates with her artist friend, Anka XY Mierzejewska, the artistic group Old Banana. They organise performances in social spaces.
An intelligent and sensitive provocateur. An extreme individualist. Does not flatter people's tastes. She does not play up to current fashions. She neither emulates nor copies. She is completely distinct. Decidedly original.
Her works are in serigraph, linocut, serigraph on ceramics, ceramic sculpture, and painting. She often uses combinations of these techniques. She has not yet used glass in her work, but she expects that working with this new material will be an interesting experiment in her artistic life.

JANUSZ STYCZEŃ

Janusz Styczeń, urodzony w 1938 roku, absolwent filologii polskiej Uniwersytetu Wrocławskiego, 1962. Debiut prasowy w 1960 roku; wydał kilkanaście zbiorów wierszy. Nazywany surrealistycznym poetą symbolu. Jego tomik poetycki „Furia instynktu" został nominowany do Nagrody Literackiej Nike 2012. Jest żywą legendą powojennego Wrocławia; mieszka w tym mieście od 1946 roku. Przyjaźnił się z Rafałem Wojaczkiem - zagrał w filmie „Wojaczek", poświęconemu zmarłemu poecie, w reżyserii Lecha Majewskiego, 1999.

JANUSZ STYCZEŃ

Janusz Styczeń, born in 1938, graduated in Polish Philology at the Wrocław University, 1962. His print debut was in 1960 - he has published over a dozen collections of poetry. He is called a surrealist poet of the symbol. His poetry book Fury of the Instinct was nominated for the Nike Literary Award in 2012. He is a living legend of post-war Wrocław; he has lived there since 1946. He befriended Rafał Wojaczek - he played a role in the film Wojaczek, devoted to the deceased poet, directed by Lech Majewski in 1999.

Dziękujemy Januszowi Styczniowi za udzielenie zgody na publikację jego wierszy.
We would like to thank Janusz Styczeń for authorizing the publication of his poems.

ANIMAL PLANET

kurator / curator: Anita Bialic

13.10.2014 - 31.10.2014 - Wrocław - Dworzec Wrocław Główny / Wrocław Główny Station, ul. Marszałka J. Piłsudskiego 105

15.11.2014 - 13.12.2014 - Łódź - Miejska Galeria Sztuki / Galeria Re:Medium / City Art Gallery in Łódź / Re:Medium Gallery, ul. Piotrkowska 113

31.01.2015 - 29.03.2015 - Jelenia Góra - Muzeum Karkonoskie w Jeleniej Górze / The Karkonoskie Museum in Jelenia Góra, ul. Jana Matejki 28

Projekt dofinansowany przez miasto Wrocław / Project financed by the Municipality of Wrocław

Organizatorzy / Organizers:
Fundacja Fly with Art / Fly with Art Foundation
Galeria BB / BB Gallery

Partnerzy / Partners:
Akademia Sztuk Pięknych im. E. Gepperta we Wrocławiu / E. Geppert Academy of Art and Design in Wrocław
Związek Polskich Artystów Plastyków - Okręg Wrocławski / Association of Polish Artists and Designers in Wrocław
Muzeum Narodowe we Wrocławiu / National Museum in Wrocław
BWA Wrocław – Galerie Sztuki Współczesnej / BWA Wrocław – Galleries of Contemporary Art
Polskie Koleje Państwowe S.A. / PKP S.A.

© Copyright by Anita Bialic, Galeria BB
Kraków 2014

Projekt graficzny / Design by: Przemysław Świda
Fotografie z archiwum artystów / Photos from the artist's private collection
Tłumaczył / Translated by: Soren Gauger, Robin Gill, Philip Palmer, Anita Bialic – angielski / English;
Anita Bialic, Maja Prus – polski / Polish
Korekta / Proofreading: Maja Prus – polski / Polish ; Robin Gill – angielski / English

Published by Anita Bialic
Galeria BB, ul. Garbarska 24
31-131, Kraków, Polska
tel +48 12 430 61 51
galeria@galeriabb.com
www.galeriabb.com

Wrocław miasto spotkań

EUROPEAN CAPITAL OF CULTURE

ISBN 978-83-935733-4-9